



**20. INDISCHES  
FILMFESTIVAL  
STUTTGART  
2023**

**#IFFSTUTTART**

**PROGRAMM  
19.—23. JULI 2023**



# 20. INDISCHES FILMFESTIVAL STUTTGART 2023



**OLIVER MAHN**

*Oliver Mahn*

1. Vorstand Filmbüro  
Baden-Württemberg e.V.,  
Festivalleiter 20. Indisches  
Filmfestival Stuttgart

Mehr Filme denn je haben uns dieses Jahr erreicht, was die Auswahl noch schwerer macht, denn jeder Film erzählt uns auf eigene Art und Weise seine Geschichte.

Das Spannende am Sichten der Filme ist, dass man immer mehr über Indien lernt und feststellt, dass die Menschen dort genauso sind wie wir, sie haben nur andere Gewohnheiten und Traditionen. Wenn ich heute nach Mumbai gehe, komme ich nach Hause, weil dort Freunde sind. Ich habe zwei Städte, in denen ich zu Hause bin: Mumbai und Stuttgart.

Lehrreich ist aber nicht nur zu sehen, wie die Menschen in den Regionen Indiens leben, lehrreich ist auch, was ich im Austausch über mich und Deutschland lerne. Unsere Gewohnheiten und Traditionen sind für viele Inderinnen und Inder exotisch und es tut gut, von anderen als exotisch empfunden zu werden.

Wo immer wir die Möglichkeit haben, Mensch zusammenzubringen, sollten wir diese Gelegenheit nutzen; Austausch, gegenseitiges Verstehen und Respekt vor der

anderen Kultur sind die beste Garantie für Frieden.

20 Jahre Indisches Filmfestival Stuttgart sind vollgepackt mit aufregenden Erlebnissen, tollen Begegnungen und lustigen Ereignissen, von denen man die wirklich lustigen nicht öffentlich erzählen kann. Alle anderen sind Festivalgeschichte, an der Sie, liebe Zuschauerinnen und Zuschauer, in den vergangenen 20 Jahren teilhaben konnten und zukünftig teilhaben können. Möglich gemacht haben das, neben den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, unsere Kuratorinnen Uma da Cunha und Theres Hayes sowie unsere Unterstützer, die Landeshauptstadt Stuttgart, das Indische Honorarkonsulat und die Firma Lapp sowie das Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst.

Liebe Zuschauerinnen und Zuschauer, kommen Sie vorbei und nehmen sich ein Stück Indien, Ihr ganz persönliches Stück Indien, mit – es lohnt sich!

**GRUSSWORT  
WELCOME**

---

*More films than ever have reached us this year, which makes the selection even more difficult, because each film tells us its own story in its own way.*

*The exciting thing about watching the films is that you learn more and more about India and realise that people there are just like us, they just have different habits and traditions. When I go to Mumbai today, I come home because there are friends there. I have two cities where I feel at home: Mumbai and Stuttgart.*

*But it is not only instructive to see how people live in the different regions of India, it is also instructive what I learn about myself and Germany in the exchange. Our habits and traditions are exotic for many Indians and it is good to be perceived as exotic by others.*

*Wherever we have the opportunity to bring people together, we should use this opportunity; exchange, mutual understanding and respect for each other's culture is the best guarantee for peace.*

*20 years of the Indian Film Festival Stuttgart*

*are packed with exciting experiences, great encounters and funny events, of which the really funny ones cannot be told publicly. All the others are festival history that you, dear viewers, have been able to share over the past 20 years and will be able to share in the future.*

*This has been made possible by our two curators, Uma da Cunha and Therese Hayes, as well as our supporters, the City of Stuttgart, the Honorary Consulate of India, the Lapp Company and the Ministry of Science, Research and the Arts.*

*Dear viewers, come by and take a piece of India, your very personal piece of India with you - it's worth it!*

*Chairman of Filmbüro  
Baden-Württemberg e.V.,  
Festival Director*

---

**OLIVER  
MAHN**

**ARNE BRAUN**

Staatssekretär im  
Ministerium für Wissen-  
schaft, Forschung und Kunst  
Baden-Württemberg

Das Indische Filmfestival Stuttgart verbind-  
det seit 20 Jahren zwei faszinierende Kultu-  
ren und unterstreicht die lange Partner-  
schaft zwischen Baden-Württemberg und  
dem Bundesstaat Maharashtra.

Das Festival war der Ursprung aller Koopera-  
tionen im Filmbereich und ist seit vielen Jah-  
ren ein Wegbereiter für eine Vielzahl von  
Partnerschaften zwischen Baden-Württem-  
berg und Indien. Das ist ein wunderbarer  
Erfolg und ich beglückwünsche Oliver Mahn  
und seinem engagierten Team zum diesjäh-  
rigen Jubiläum. Ebenso möchte ich mich bei  
allen langjährigen Partnerinnen und Part-  
nern bedanken – vor allem bei Honorarkon-  
sul Andreas Lapp für seine seit 20 Jahren  
ungebrochene Unterstützung.

Die Filmjournalistin und Kuratorin des Indi-  
schen Filmfestivals Uma da Cunha, die im  
vergangenen Sommer mit der Stauferme-  
daille des Landes Baden-Württemberg in  
Gold geehrt wurde, wird zum Jubiläum nach  
Stuttgart kommen. Die große Dame des  
indischen Kinos ist seit 20 Jahren eine feste  
Säule des indischen Filmfestivals. Sie hat  
einen großen Anteil daran, dass das Indi-

sche Filmfestival heute zu den größten sei-  
ner Art in Deutschland und Europa zählt.  
Dafür gebührt ihr unser großer Dank.

Anlässlich des 20. Jubiläums wird das Indi-  
sche Filmfestival am Samstag, dem 22. Juli  
2023, einmalig zu Gast im Park der Villa Reit-  
zenstein, dem Amtssitz des baden-württem-  
bergischen Ministerpräsidenten sein. Ein  
zukunftsweisendes Zeichen für die gute  
Zusammenarbeit zwischen Indien und  
Baden-Württemberg im Bereich Film.

Als Plattform für den interkulturellen Dialog  
ist das Indische Filmfestival in Zeiten fort-  
dauernder Kriege und schwerer Menschen-  
rechtsverstöße wichtiger denn je.

Ich möchte allen Filmschaffenden, Regis-  
seur:innen, Produzenten und Schauspie-  
ler:innen danken, die ihre Werke für dieses  
Festival zur Verfügung gestellt haben. Ihr  
kreatives Schaffen eröffnet uns neue Welten  
und macht uns verständnisvoller für andere  
Sicht- und Lebensweisen.

Allen Beteiligten wünsche ich ein großarti-  
ges Festival und allen Besucherinnen und  
Besuchern intensive Filmerlebnisse.

**GRUSSWORT  
WELCOME**

*The Indian Film Festival Stuttgart has been connecting two fascinating cultures for 20 years and underlines the long partnership between Baden-Württemberg and the state of Maharashtra.*

*The festival was the origin of all cooperation in the field of film and has been a pioneer for a multitude of partnerships between Baden-Württemberg and India for many years. This is a wonderful success and I congratulate Oliver Mahn and his dedicated team on this year's anniversary. I would also like to thank all long-standing partners - especially Honorary Consul Andreas Lapp for his unwavering support over the past 20 years.*

*The film journalist and curator of the Indian Film Festival Uma da Cunha, who was honoured with the Staufer Medal of the State of Baden-Württemberg in gold last summer, will come to Stuttgart for the anniversary. The great lady of Indian cinema has been a mainstay of the Indian Film Festival for 20 years. She has played a major role in making the Indian Film Festival one of the largest*

*of its kind in Germany and Europe today. For this, she deserves our great thanks.*

*On the occasion of its 20th anniversary, the Indian Film Festival will be a one-time guest in the park of Villa Reitzenstein, the official residence of the Minister President of Baden-Württemberg, on Saturday, 22 July 2023. This is a forward-looking sign of the good cooperation between India and Baden-Württemberg in the field of film. As a platform for intercultural dialogue, the Indian Film Festival is more important than ever in times of continuing wars and serious human rights violations.*

*I would like to thank all the filmmakers, directors, producers, and actors who have made their works available for this festival. Their creative work opens up new worlds for us and makes us more understanding for other ways of seeing and living.*

*I wish all participants a great festival and all visitors an intense film experience.*

*State Secretary at the  
Ministry of Science,  
Research and Arts  
Baden-Württemberg*

**ARNE  
BRAUN**

**DR. FRANK NOPPER**

Oberbürgermeister  
Stadt Stuttgart

Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Cineasten,

ich freue mich sehr, Sie zum 20. Indischen Filmfestival hier in Stuttgart begrüßen zu dürfen. Als Teil eines kulturellen Austauschs zwischen unserer Partnerstadt Mumbai, der Filmmetropole Indiens, und der Landeshauptstadt Stuttgart bietet dieses Festival eine wunderbare Gelegenheit, die faszinierende Welt des indischen Kinos zu erkunden und zu feiern.

Indien hat eine reiche und vielfältige Filmindustrie, die weltweit für ihre lebendigen Geschichten, mitreißende Musik und beeindruckenden Darstellungen bekannt ist. Vom Bollywood-Glamour bis hin zu experimentellen Werken haben indische Filme die Kraft, uns zu berühren, zu inspirieren und neue Perspektiven auf die Lebenswelt des multiethnischen Landes zu eröffnen.

Im Jubiläumsjahr gibt es einen hochkarätigen Themen-Mix mit Welt-, Europa- und Deutschlandpremierern. Ich lade Sie alle ein, die kommenden Tage in vollen Zügen zu genießen, neue Filme zu entdecken und sich von der Magie des indischen Kinos verzaubern zu lassen. Nutzen Sie diese Gelegenheit, um neue Freundschaften zu knüpfen, sich mit anderen Filmbegeisterten auszutauschen und sowohl Schönheit als auch zeitkritische Themen der indischen Kultur zu erleben.

Ich möchte allen, die dieses Festival möglich gemacht haben, meinen herzlichen Dank aussprechen und wünsche dem Festival in Stuttgart viel Erfolg. Möge es dazu beitragen, die Verständigung und Zusammenarbeit zwischen Indien und Deutschland weiter zu vertiefen.

**GRUSSWORT  
WELCOME**

---

*Ladies and gentlemen, dear cineasts,*

*I am very pleased to welcome you to the 20th Indian Film Festival here in Stuttgart. As part of a cultural exchange between our twin city Mumbai, the film capital of India, and the City of Stuttgart, this festival offers a wonderful opportunity to explore and celebrate the fascinating world of Indian cinema. India has a rich and diverse film industry, known worldwide for its vibrant stories, stirring music and impressive performances. From Bollywood glamour to experimental works, Indian films have the power to touch us, inspire us and open up new perspectives on ways of life in this multi-ethnic country. In the anniversary year, there will be a top-class mix of themes with world, European and German premieres. I invite you all to enjoy the coming days to the fullest, discover new films and be enchanted by the magic*

*of Indian cinema. Take this opportunity to make new friends, exchange ideas with other film enthusiasts and experience both the beauty and time-critical issues of Indian culture.*

*Many thanks to all those who have made this festival possible and I wish the festival in Stuttgart every success. May it help to further deepen understanding and cooperation between India and Germany.*

*Lord Mayor  
City of Stuttgart*

---

**DR. FRANK  
NOPPER**

**ANDREAS LAPP**

Honorarkonsul der  
Republik Indien für  
Baden-Württemberg  
und Rheinland-Pfalz

Liebe Freunde Indiens,  
liebe Freunde aus Indien,

diesen Sommer feiern wir 20 Jahre Indi-  
sches Filmfestival in Stuttgart!

Indien ist zurzeit in aller Munde, da der Sub-  
kontinent und Deutschland auf politischer  
sowie wirtschaftlicher Ebene immer enger  
zusammenarbeiten. Dabei kommt der Kul-  
tur auf der persönlichen Ebene eine ganz  
besondere Rolle zu. Sie macht neugierig  
und verbindet die Menschen miteinander.

Deshalb haben wir vor 20 Jahren das Indi-  
sche Filmfestival in Stuttgart ins Leben  
gerufen, um so ein Stück indische Kultur  
nach Deutschland zu bringen. Jedes Jahr  
aufs Neue strömen die Fans in die Stuttgar-  
ter Kinos, um für ein paar Tage aus der  
schwäbischen Landeshauptstadt in das  
facettenreiche Indien abzutauchen.

Da mittlerweile schon viele Freunde aus Indi-  
en in die Stuttgarter Region gezogen sind, ist  
das Festival selbst für viele zu einem persön-  
lichen Begegnungsort und ein Stück Heimat  
geworden.

Als Honorarkonsul und Mitbegründer des  
Indischen Filmfestivals, möchte ich insbe-  
sondere den beiden Kuratorinnen Therese  
Hayes (Palm Springs) und Uma da Cunha  
(Mumbai) sowie dem Festivalleiter Oliver  
Mahn für ihr außerordentliches Engagement  
danken.

Ich wünsche Ihnen allen ein wunderbares  
Indienerlebnis.  
Vorhang auf!

Herzlichst,  
Ihr Andreas Lapp

**GRUSSWORT  
WELCOME**

---

*Dear friends of India,  
dear friends from India,*

*This summer we celebrate 20 years of Indian  
Film Festival in Stuttgart!*

*India is on everyone's lips at the moment,  
as the subcontinent and Germany are co-  
operating ever more closely on a political as  
well as an economic level. Culture plays a  
very special part in this at a personal level. It  
arouses curiosity and connects people with  
each other.*

*That's why we started the Indian Film Fes-  
tival in Stuttgart 20 years ago, to bring a  
piece of Indian culture to Germany. Every  
year, fans flock to the cinemas in Stuttgart  
to escape the Swabian capital for a few days  
and immerse themselves in the multifaceted  
India.*

*Since many friends from India have already  
moved to the Stuttgart region, the festival  
itself has become a personal meeting place  
and a piece of home for many.*

*As Honorary Consul and co-founder of the  
Indian Film Festival, I would especially like to  
thank the two curators Therese Hayes (Palm  
Springs) and Uma da Cunha (Mumbai) as  
well as the festival director Oliver Mahn for  
their extraordinary commitment.*

*I wish you all a wonderful India experience.  
Curtain up!*

*Yours sincerely,  
Andreas Lapp*

*Honorary Consul  
of the Republic of India  
for Baden-Wuerttemberg  
and Rhinland Palatinate*

---

**ANDREAS  
LAPP**



ERÖFFNUNGSFILM  
OPENING FILM  
19. JULI 2023

# GULMOHAR



GRUSSWORTE	WELCOME	4
INFORMATIONEN	INFORMATION	15
HIGHLIGHTS	HIGHLIGHTS	16
TAGESÜBERSICHTEN	DAILY OVERVIEW	18
ERÖFFNUNG / ERÖFFNUNGSFILM	OPENING / OPENING FILM	22
SCHULTAG / SCHULTAGSFILM	SCHOOL DAY / SCHOOL DAY FILM	24
FILMPROGRAMM DONNERSTAG	FILM PROGRAMME THURSDAY	24
FILMPROGRAMM FREITAG	FILM PROGRAMME FRIDAY	41
FILMPROGRAMM SAMSTAG	FILM PROGRAMME SATURDAY	58
FILMPROGRAMM SONNTAG	FILM PROGRAMME SUNDAY	82
PREISVERLEIHUNG	AWARD CEREMONY	92

## FILMPROGRAMM

### FILM PROGRAMME

~ 24–91



INDIAN SUMMER	94
CREATIVE DAYS OPEN ATELIER	96
VERNISSAGE	98
CREATIVE DAYS SYMPOSIUM	100
KUNSTAUSSTELLUN INDISCHE BEGEGNUNGEN	102
GERMAN-INDIAN ROUND TABLE STUTTGART (GIRT)	104
CREATIVEDAYS SALON	106
EXCHANGE: ENTER INDIA & GERMANY	108
DISCOVER INDIAN ART AND ARTISTS	110

## INDIAN SUMMER ~ 94–125

DEIN IST MEIN GANZES HERZ	112
SEMIKLASSIK UND LIEDER AUS RAJASTHAN	114
KATHPUTLI	116
INDISCHER ABEND 'GHUNGROO BAAJE'	118
KLASSISCHE INDISCHE MUSIK	120
JAVANISCHE SCHATTENFIGUREN	122
DAS MUSIKERDORF IN DER THAR-WÜSTE	124
FESTIVAL JODHPUR	



ALLE GEWINNER	ALL WINNERS	126
INDEX	INDEX	134

# INHALT

# CONTENT



**VERANSTALTER / ORGANISER**

FILMBÜRO BADEN-WÜRTTEMBERG E.V.  
 FRIEDRICHSTRASSE 37  
 70174 STUTTGART

T +49 (0)711 - 22 10 67  
 F +49 (0)711 - 22 10 69  
 E info@filmbuerobw.de  
 www.indisches-filmfestival.de

**TICKETS**

TICKETS ERHALTEN SIE BEI DEN INNENSTADT-KINOS  
 TICKETS ARE AVAILABLE AT THE INNENSTADT-KINOS

**FILME****FILMS**

Eröffnung   Eröffnungsfilm	9 EUR   8 EUR*
Filmvorstellung/Filmblock   Screening/Film Block	9 EUR   8 EUR*
Schultagsfilm:	5 EUR**
	9 EUR   8 EUR*
TVC	5 EUR
Preisverleihung	9 EUR   8 EUR*

**RAHMENPROGRAMM****SUPPORTING PROGRAMME**

Veranstaltungen des Indian Summer

siehe Programmheft ab Seite 94

**INFORMATIONEN**  **INFORMATION**

\*Ermäßigter Preis für Schüler\*innen, Studierende, Senior\*innen und Schwerbehinderte sowie bei Vorlage eines VVS-Tickets oder Deutschland-Tickets. | Reduced prices apply to pupils, students, pensioners, handicapped persons and owners of VVS-Tickets or Deutschland-Ticket.

\*\*Preis pro Schüler\*in, pro Klasse zwei Begleitpersonen frei. Ab 20 Personen je 4 Euro. | price per pupil, per class two accompanying persons free. From 20 persons 4 euro each.



 **TICKETS**



# HAPPY BIRTHDAY! 20 JAHRE INDISCHES FILMFESTIVAL STUTT GART

**SHAH RUKH KHAN IN ‚PATHAAN‘**  
PREMIERE DER DEUTSCHEN SYNCHRONFASSUNG

AKTUELLER FILM  
VON GAY-AKTIVIST ONIR  
‚PINE CONE‘

KUNG-FU-KOMÖDIE  
FÜR DIE GANZE  
FAMILIE ‚BORIVALI KA BRUCE LEE‘

EINE MIEZEKATZE SPIELT AMOR:  
‚MAX, MIN AND MEOWZAKI‘

‚GULMOHAR‘  
EINE BITTERSÜSSE FAMILIEN-KOMÖDIE

POPCORN-KINO FÜR  
SERIENJUNKIES:  
**„MODERN LOVE MUMBAI“**

**ZU VIEL LICHT –  
ZU WENIG WASSER:  
ENGAGIERTE  
DOKUMENTARFILME**

OSCAR-NOMINERTER  
SCHULTAGSFILM  
**„ALL THAT BREATHES“**

„LAKADBAGGHA – HYENA“

**ACTIONHELD KÄMPFT  
GEGEN ILLEGALEN TIERHANDEL**

**INDISCHES KINO  
AUCH IM PARK DER  
VILLA REITZENSTEIN**

## PROGRAMMÜBERBLICK

 SPIELFILM  
 DOKU

 KURZFILM  
 SERIE

DONNERSTAG—20—07—2023

	GLORIA 1	EM2
09.00 Uhr		
10.00 Uhr	Schultag	
11.00 Uhr	<b>„All that Breathes“</b>	
12.00 Uhr	CINEMA	
13.00 Uhr		
14.00 Uhr	<b>„To Kill a Tiger“</b>	
15.00 Uhr		
16.00 Uhr	<b>„The Leopard’s Tribe“</b>	TVC
17.00 Uhr	<b>„Managers of Luck“</b>	
18.00 Uhr	<b>„Kannagi“, „Hiditha“, „Viral“, „Chillar Saala“, „Mala Pankh aste tar“</b>	<b>„Meghdoot - The Cloud Messenger“</b>
19.00 Uhr		
20.00 Uhr		<b>Modern Love</b>
21.00 Uhr	<b>„Lakadbagghad Hyena“</b>	<b>Mumbai 1</b>
22.00 Uhr		<b>Episoden 1 bis 3</b>
23.00 Uhr		
24.00 Uhr		

## PROGRAMMÜBERBLICK

■ SPIELFILM  
■ DOKU

■ KURZFILM  
■ SERIE

FREITAG—21—07—2023

	CINEMA	EM2
14.00 Uhr	<span style="color: gold;">■</span> „Akunthit“, „Parlingi“, „Pravaas“, <span style="color: gold;">■</span> „Naka Sodun Jau Rangmahal“,	<span style="color: purple;">■</span> „Ek jadah Apni - A Place of Our Own“
15.00 Uhr	<span style="color: gold;">■</span> „Let there be Darkness“, <span style="color: gold;">■</span> „Fallen Mangoes“	<span style="color: purple;">■</span> „Ek jadah Apni - A Place of Our Own“
16.00 Uhr	<span style="color: yellow;">■</span> „Thodi Si Khushi“, „Muhafiz“, <span style="color: yellow;">■</span> „Beejankur“, „Pranpratishtha“,	<span style="color: gold;">■</span> „Urf / a.k.a“
17.00 Uhr	<span style="color: yellow;">■</span> „The Counterpart“	<span style="color: gold;">■</span> „Urf / a.k.a“
18.00 Uhr	<span style="color: purple;">■</span> „Kacchey Limbu“	<span style="color: purple;">■</span> „Pine Cone“
19.00 Uhr	<span style="color: purple;">■</span>	<span style="color: purple;">■</span>
20.00 Uhr	<span style="color: purple;">■</span> „Pathaan“	<span style="color: purple;">■</span> „Max, Min and Meowzake“
21.00 Uhr	<span style="color: purple;">■</span>	<span style="color: purple;">■</span>
22.00 Uhr	<span style="color: purple;">■</span>	<span style="color: purple;">■</span>

## PROGRAMMÜBERBLICK

 SPIELFILM  
 DOKU

 KURZFILM  
 SERIE

SAMSTAG—22—07—2023

	CINEMA	EM2
11.00 Uhr		
12.00 Uhr	„Asylum“, „Vibhakti“, „Chitthiyan“	
13.00 Uhr		
14.00 Uhr	„Borivali Ka Bruce Lee Bruce Lee from Borival“	Modern Love Mumbai 2 Episoden 4 bis 6
15.00 Uhr		
16.00 Uhr	„Behind Veils“	„My Father Told Me“, „Nocturnal Burger“, „Rekha“, „Pinky aur Papa“
17.00 Uhr		
18.00 Uhr	„Joram“	„Hello Guyzz!“, „Small-time Cinema“, „Mohini Puraan“
19.00 Uhr		
20.00 Uhr	„1888“	„Bhatti“, „Shimga“, „Naam“, „Out of Context“
21.00 Uhr		
22.00 Uhr		

# PROGRAMMÜBERBLICK

SPIELFILM  
 DOKU

KURZFILM  
 SERIE

## SONNTAG—23—07—2023

	CINEMA	EM2	GLORIA 2
13.00 Uhr	„Chhaad - The Terrace“	„All that Breathes“	
14.00 Uhr			
15.00 Uhr	„Yere Yere Pawsa - Come Come Rain“	„Sikaisal - If only Trees Could Talk“	
16.00 Uhr			
17.00 Uhr	„White Ant“, „Bhagwan“, „Vaikunth“, „Portrait“	„The Storyteller“	
18.00 Uhr			
19.00 Uhr			
20.00 Uhr			Preisverleihung
21.00 Uhr			Gewinnerfilm
22.00 Uhr			
23.00 Uhr			
24.00 Uhr			

# ERÖFFNUNG 20. INDISCHES FILMFESTIVAL 2023

## ERÖFFNUNG

### MITTWOCH

Am Mittwoch, 19. Juli, startet das 20. Indische Filmfestival Stuttgart 2023.

*The 20th Indian Film Festival Stuttgart 2023 starts on Wednesday, 19 July.*

### 17 BIS 19 UHR PODIUMSDISKUSSION KINO GLORIA 2

**PODIUM:**  
NEUES HEIMATLÄND  
BADEN-WÜRTTEMBERG  
Wirtschaftliches Potential – Willkommenskultur – Lebensqualität  
Angelehnt an den Eröffnungsfilm diskutiert die Podiumsteilnehmer darüber, was es bedeuten kann, die Heimat zu verlassen und in der Fremde neu anzufangen und heimisch zu werden.

**PANEL:**  
NEW HOME STATE OF  
BADEN-WÜRTTEMBERG  
Economic Potential – Welcome Culture – Quality of Life  
Based on the opening film, the panel will discuss what it can mean to leave one's homeland and to start anew and become at home in a foreign country.

### AB 20 UHR ERÖFFNUNGSFEIER ANSCHLIESSEND ERÖFFNUNGSFILM

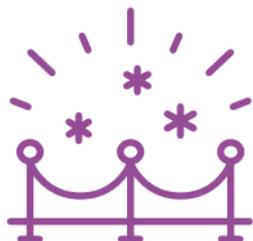
[www.indisches-filmfestival.de](http://www.indisches-filmfestival.de)

**ERÖFFNUNGSFEIER**  
mit **ERÖFFNUNGSFILM**  
Im Anschluss an das Podium wird der Eröffnungsfilm ‚Gulmohar‘ von Rahul V. Chittella gezeigt.

**OPENING PARTY**  
with **OPENING FILM**  
Following the panel discussion, the opening film ‚Gulmohar‘ by Rahul V. Chittella will be shown.



SPIELFILM  
20 UHR  
GLORIA 2



GERMAN  
PREMIERE 

Vier Tage bleiben der Familie Batra, bis sie am Holi-Fest aus ihrem Haus, dem seit 34 Jahren bewohnten Familienheim, ausziehen wird. Der Film erforscht, was Familie als Gemeinschaft beutet und welche Bedeutung das Zuhause hat. Inmitten des Chaos romantischer Verwicklungen, unterschiedlicher Lebensziele der Familienmitglieder und des eng getakteten Zeitplans stellen alle Bewohner von Gulmohar schließlich fest, dass sie, Haus hin oder her, in sich selbst und im Miteinander ein Zuhause haben.

*Four days are left for the Batra family to move out of their house, the family home they have lived in for 34 years, on the Holi festival. The film explores what family means as a community and the importance of home. Amidst the chaos of romantic entanglements, different personal life goals and busy schedules, all the residents of Gulmohar eventually realise that, house or no house, they have a home in themselves and in each other.*

## GLUMOHAR

Director: Rahul V. Chittella  
India, 2023, 131 min, Hindi with English ST



MITTWOCH, 19. JULI 2023

**ABLAUF**

9.30 Uhr

Anmeldung und Einlass

10.00 Uhr

Begrüßung und Einführung ins Thema

Filmvorführung

Frage- und Antwort-Runde

**ANMELDUNG**

bis 14. Juli 2023

Anmeldeformular unter

[www.indisches-filmfestival.de](http://www.indisches-filmfestival.de)**EINTRITT**

5 Euro pro Schüler\*in

(2 Begleitpersonen pro Klasse frei)

**DER SCHULTAG**

Am Donnerstag verwandelt das 20. Indische Filmfestival Stuttgart den Kinosaal wieder in ein Klassenzimmer. Mit dem Dokumentarfilm ‚All that Breathes‘ greift der Schultag die Themen Umweltzerstörung und Minderheitenkonflikte auf. Gezeigt wird die Originalfassung mit englischen Untertiteln. Der Unterricht im Kinosaal beginnt mit einer kurzen Einführung ins Thema durch Fachreferent\*innen. Danach stehen auf dem Stundenplan die Filmvorführung und eine anschließende Frage- und Diskussionsrunde mit Filmschaffenden, die anwesend oder online präsent sind.

**SCHOOL DAY**

*On Thursday, the 20th Indian Film Festival Stuttgart will again turn the cinema auditorium into a classroom. With the documentary ‚All that Breathes‘, the School Day addresses the topics of environmental degradation and minority conflicts. It is shown in the original version with English subtitles. The lessons in the cinema begin with a short introduction to the subject by expert speakers. This is followed by the screening of the film and a Q&A and discussion session with filmmakers attending in person or online.*

**DOKU 1**  
**10 UHR**  
**GLORIA 1**

GERMAN  
PREMIERE



IN  
COMPETITION



**SCHULTAGSFILM SCHOOL DAY FILM**

# ALL THAT BREATHES

Regie: Shaunak Sen

India, USA, UK, 2022, 94 min, Hindi with English ST

In Neu-Delhi widmen die Brüder Nadeem und Saud ihr Leben einem schier aussichtslosen Unterfangen. Sie wollen den Schwarzmilan schützen, einen majestätischen Raubvogel, der für das Ökosystem der Stadt unverzichtbar ist. Inmitten einer Stadt, die von Umweltgiften überflutet und sozialen Unruhen erschüttert wird, verbringen sie Tag und Nacht damit, in ihrem behelfsmäßigen Vogelkrankenhaus Tiere zu versorgen. Der preisgekrönte Dokumentarfilm zeigt die Auswirkungen von Umwelterstörung und Minderheitenkonflikten.

*In New Delhi, the brothers Nadeem and Saud dedicate their lives to a seemingly hopeless endeavour. They want to protect the black kite, a majestic bird of prey that is essential to the city's ecosystem. In the midst of a city overrun by environmental toxins and rocked by social unrest, they spend day and night caring for animals in their makeshift bird hospital. The award-winning documentary shows the effects of environmental degradation and minority conflicts.*



**DONNERSTAG, 20. JULI 2023**

# TO KILL A TIGER

Director. Nisha Pahuja

Canada, 2022, 125 min, Hindi and Nagpuri with English ST



★ IN  
COMPETITION

**DOKU 2**  
**14 UHR**  
**CINEMA**

Ranjit, ein indischer Bauer im indischen Bundesstaat Jharkhand, nimmt den Kampf seines Lebens auf, als er Gerechtigkeit für seine 13-jährige Tochter fordert, die Opfer einer brutalen Gruppenvergewaltigung wurde. Sein Entschluss, sich mit aller Kraft für die geliebte Tochter einzusetzen, ist beispiellos.

*Ranjit, an Indian farmer in the state of Jharkhand, takes up the fight of his life as he demands justice for his 13-year-old daughter who was the victim of a brutal gang rape. His decision to fight tooth and nail for his beloved daughter is unprecedented.*

TVC  
16 UHR  
EM 2

## WERBEFILMBLOCK COMMERCIALS FILM BLOCK

In diesem Block mit Werbefilmen zeigen wir eine bunte Mischung aus ganz verschiedenen indischen Produktionen – von schrill, über komisch, bis anrührend.

*In this block with commercials, we show a colourful mix of very different Indian advertising films – from shrill, to comical, to touching.*

- ‚Call of the blue waters‘
- ‚My Superheroes‘
- ‚The Bin Boy‘
- ‚Hyundai Tucson‘
- ‚Mental Health – Amit Paul‘
- ‚An Exclusive Diamond Jewellery collection by PNG‘
- ‚Swaraksha – Digital Runners‘
- ‚Suzuki Ignis – The tough urban‘
- ‚JK Paper - Happy Holi‘
- ‚Future Generali – Oh My Dog!‘
- ‚Cadbury Dairymilk – Empathy‘
- ‚P&G Shiksha‘
- ‚Rupay – Howzzat‘
- ‚Being Equal‘



# THE LEOPARD'S TRIBE

Director: Miriam Chandy Menacherry  
India, 2022, 40 min, Marathi, Hindi, English with English ST



☆ IN  
COMPETITION

☀ INTERNATIONALE  
PREMIERE

**DOKU -BLOCK 3**  
**16 UHR**  
**CINEMA**

Um das Nahverkehrssystem Mumbais auszubauen, planen die Behörden, Tausende von Bäumen zu fällen. In dem betroffenen Gebiet, das als grüne Lunge der Metropole gilt, leben 10 000 Mitglieder indigene Stämme und 290 Wildtierarten, darunter viele Leoparden. Der Film erzählt die Geschichte eines Stammespaars, das gezwungen ist, sich Sturzfluten, Waldbrände und Leopardenangriffe zu erwehren. Sie werden zu Wächtern des Waldes und zu Klimakriegern in einer der am schnellsten wachsenden Metropolen der Welt macht.

*Mumbai authorities plan to axe thousands of trees to expand a mass transit system. Home to 10,000 members of indigenous tribes and 290 species of wildlife, a scuffle unfolds to protect the forest, which is considered the green lung of the metropolis. The film tells the story of a tribal couple, forced to be leaders working through flash floods, forest fires and leopard attacks, making them sentries of the forest and climate warriors in one of the fastest growing metropolises in the world.*

**DOKU -BLOCK 3**  
**16 UHR**  
**CINEMA**

EUROPEAN  
 PREMIERE 

Drei Forscher der Universität Vilnius reisen nach Kolkata, wo sie Arjun, einen Astrologen, treffen und Zugang zur Welt der professionellen Astrologen in Bengalen erhalten. Die Forscher interessiert, auf welcher Grundlage Menschen Entscheidungen treffen, ob sie an Zufall oder Vorbestimmung glauben. Sie sprechen mit Wissenschaftlern und Mönchen, beobachten Riten und Rituale. Der Film wirft einen Blick auf den Umgang des Menschen mit dem Unbekannten und die Maßnahmen, die er ergreift, um sein Glück zu verbessern.

*Three researchers from Vilnius University travel to Kolkata, where they meet Arjun, an astrologer, and gain access to the world of professional astrologers in Bengal. The researchers explore how people make decisions in their lives, whether they believe in coincidence or predestination. They talk to scientists and monks and observe a variety of fascinating rites and rituals. The film looks at how people deal with the unknown, their relationship with fate and the measures they take to improve their luck.*

**DOKUMENTARFILM DOCUMENTARY**

## MANAGERS OF LUCK

Director: Egle Vertelyte

Lithuania, 2020, 50 min, Lithuanian, English with English ST



**DONNERSTAG, 20. JULI 2023**

# KANNAGI

Director: Ezhil Vinod Selvan

India, 2022, 21 min, Tamil with English ST



KURZFILM-BLOCK 1  
18 UHR  
CINEMA



Der Film erzählt die Geschichte von zwei besten Freunden, die versuchen, ihren Weg durch die Pubertät zu finden, während sie vor der Herausforderung stehen, ihr eigenes Geschlecht und die Menschen um sie herum zu verstehen. Im diesem Prozess verändert die Gesellschaft ihr Denken und ihre Sichtweise auf das eigene Leben.

*This movie tells the story of two best friends trying to make their way through puberty while attempting to comprehend their own gender and the people around them. Through this process, society modifies their thinking and their view of life.*

**KURZFILM-BLOCK 1**  
**18 UHR**  
**CINEMA**

INTERNATIONALE  
 PREMIERE 

Es ist schon eine Weile her, dass der Teenager Nandan von einem PT-Lehrer aus der Nachbarschaft sexuell belästigt wurde und es nie jemandem sagte. Als er jedoch beobachtet wie eine Freundin in das Haus desselben Mannes geht, wird er von dem Vorfall und seinen Erinnerungen eingeholt. Nandan beginnt sein eigenes Verhalten zu hinterfragen und welche Rolle er einnimmt, wenn er nicht über den Missbrauch spricht.

*It's been a while since teenager Nandan was sexually harassed by a PT teacher from the neighborhood and never told anyone. But when he watches a friend go to the same man's house, he is caught up in the incident and his memories. Nandan begins to question his own behavior and what his role is in not communicating the abuse.*

**KURZFILM SHORT FILM**

# HIDITHA – HOLD

Director: Vishwas K  
 India, 2022, 10 min, Kannada with English ST



**DONNERSTAG, 20. JULI 2023**

# VIRAL

Director: Shreyas Dasharathe, Jamshed Irani  
 India, Pakistan, 2022, 23 min, Hindi and other languages  
 with English ST



**KURZFILM-BLOCK 1**  
**18 UHR**  
**CINEMA**



Shiny und Bandu sind begeisterte Fans von Hammad, einem Eierverkäufer aus Karatschi, Pakistan, der in ihrer Stadt Mumbai eine große Online-Fangemeinde hat, in seiner eigenen Heimat aber praktisch unbekannt ist. Kennengelernt haben sie sich im Internet, und was folgt, ist eine herzliche Reise zu einer vielversprechenden Freundschaft, die im grenzenlosen Reich der Online-Welt existiert.

*Shiny and Bandu are avid fans of Hammad, an egg-seller from Karachi, Pakistan, who has found a huge online following in their city of Mumbai but is virtually unknown in his own vicinity. They connect online and what follows is a heartfelt journey to a promising friendship that exists in the borderless realm of the online world.*

**KURZFILM-BLOCK 1**  
**18 UHR**  
**CINEMA**

INTERNATIONALE  
 PREMIERE 

Der Junge Shiva hilft seiner Oma jeden Tag beim Verkauf von Blumengirlanden, um Geld zu verdienen. Eines Tages findet er einen Weg, alle Girlanden zu einem guten Preis zu verkaufen. Einen Teil des Geldes behält er für sich und versteckt ihn in einem Tontopf. Während er Menschen beobachtet, die versuchen, ihre Sünden mit dem heiligen Wasser von Banganga abzuwaschen, gerät Shiva in eine Zwickmühle. Ist es unrecht, einen geheimen Münztopf zu haben?

*Shiva, a young boy, helps his granny to sell flower garlands every day for a living. One day, he finds a way to sell all the garlands at the right price and is able to keep some money for himself hidden in an earthen pot. Adding coins to the secret pot seems to have become a daily incident now. While observing people trying to wash off their sins in the holy water of Banganga, Shiva starts having a moral dilemma. Is it wrong to have a secret coin pot?*

**KURZFILM SHORT FILM**

# CHILLAR SAALA

Director: Parag Pradip Sawant  
 India, 2023, 18 min, Hindi with English ST



**DONNERSTAG, 20. JULI 2023**

# MALA PANKH ASTE TAR – IF I HAD WINGS

Director: Shivam Panchbhai

India, 2022, 20 min, Marathi, Malvani with English ST



KURZFILM-BLOCK 1  
18 UHR  
CINEMA



EUROPEAN  
PREMIERE



IN  
COMPETITION

Vinit's Hausaufgabe ist es, einen Aufsatz mit dem Titel „If I had wings!“ zu schreiben. Er gibt sich alle Mühe und grübelt über mögliche Ideen nach. Dennoch schafft er es nicht, etwas aufs Papier zu bringen. Aufgrund verschiedener Ereignisse in seinem Leben schweifen seine Gedanken immer mehr ab und seinen Aufsatz hat er fast schon vergessen.

*Vinit has been given homework to complete which is an essay "If I had wings!". He tries his hardest to think about ideas but is unable to write anything. However, due to several incidents in his life his thoughts wander more and more, and his essay moves further and further out of his head.*

SPIELFILM  
17 UHR  
EM2

SPIELFILM FEATURE FILM

# MEGHDOOT – THE CLOUD MESSENGER

Director: Rahat Mahajan

India, 2022, 138 min, English, Sanskrit, Malayalam with English ST

Jaivardhana lebt in einem Internat in den Himalaya-Bergen. Es fällt ihm schwer, die starren Strukturen der Schule mit seiner Zuneigung für die Schülerin Tarini in Einklang zu bringen. Im Laufe der Geschichte wird klar, dass die beiden ein zeitloses Liebespaar in einer mythischen Geschichte sind, das sich nach mehreren Jahrhunderten der Sehnsucht in der Gegenwart trifft. Im Film werden die ältesten Formen des indischen Geschichtenerzählens mit der neuesten, dem Kino, verschmolzen.

*Jaivardhana lives in a boarding school in the Himalayan mountains. He finds it difficult to reconcile the rigid structures of the school with his affection for the student Tarini. As the story unfolds, it becomes clear that the two are timeless lovers in a mythical story, meeting in the present after several centuries of longing. In the film, the oldest forms of Indian storytelling are fused with the newest, cinema.*



DONNERSTAG, 20. JULI 2023

# MODERN LOVE MUMBAI 1

EPOSODE 1 bis 3

SERIE  
20 UHR  
EM 2

„Modern Love Mumbai“ ist eine Anthologie unterschiedlicher und doch universeller Geschichten über menschliche Gefühle. Im Mittelpunkt steht die Liebe mit all ihren komplizierten, verrückten und schönen Facetten. Inspiriert wurden die Geschichten von der Kolumne „Modern Love“ der New York Times. Gezeigt werden hin- und mitreißende emotionale Reisen.

**MODERN LOVE MUMBAI II, EPISODES 4 bis 6 am Samstag, 13.30 Uhr im EM2.**

*Modern Love Mumbai is an anthology of diverse yet universal stories about human emotions. The focus is on love with all its complicated, crazy and beautiful facets. The love stories were inspired by the New York Times column 'Modern Love.' The emotional journeys of various protagonists are shown.*

**MODERN LOVE MUMBAI II, EPISODES 4 to 6 on Saturday at 1:30 pm on EM2.**

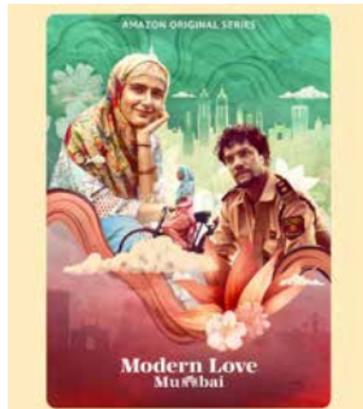
## Episode 1 - RAAT RANI

Director: Shonali Bose

India, 2021, 30 min, Hindi with English ST

Erzählt wird die Geschichte von Lali, einem Mädchen aus Kaschmir. Als ihr Mann sie plötzlich verlässt, bricht ihre Welt zusammen. Dies ist eine Reise der Selbstliebe: ein Ritt in die Nacht, bei dem sie sich von den Beschränkungen löst, die ihr vorschreiben, wer sie sein darf. Sie wird zu Raat Rani, dem Jasmin, der der Dunkelheit trotzt.

*The story of Lali – a Kashmiri girl. When her husband abruptly leaves her, Lali's world crashes down. This is a journey of self-love: a ride into late nights, where she breaks away from restrictions that tell her who she's allowed to be. She blossoms to become Raat Rani, the night-blooming jasmine that defies darkness.*



## Episode 2 - BAAI

Director: Hansal Mehta

India, 2021, 30 min, Hindi with English ST

Als Manzu seine kranke Oma besucht, wird er mit seiner Vergangenheit konfrontiert, als er in einem konservativen muslimischen Haushalt aufwuchs. Während die Familie seine wahre Identität vor seiner Oma verbirgt, überlegt Manzu, sich zu outen und ihr von seiner Liebe zu erzählen. Wird er diesen Schritt wagen?

*As Manzu visits his childhood home to see his sick grandmother, his past unfolds in front of him when he grew up in a conservative Muslim household. While the family keeps his true identity hidden from his grandmother, Manzu contemplates whether he should come out and tell her about the love of his life. Will he take the leap of faith?*



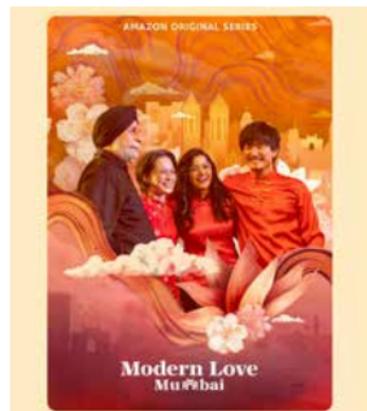
## Episode 3 - MUMBAI DRAGON

Director: Vishal Bhardwaj

India, 2021, 30 min, Hindi with English ST

Mumbai Dragon spielt in der indisch-chinesischen Community und erzählt die Geschichte von Suis Liebe zu ihrem Sohn, die bedroht wird, als er anfängt seine Liebe mit seiner Freundin zu teilen.

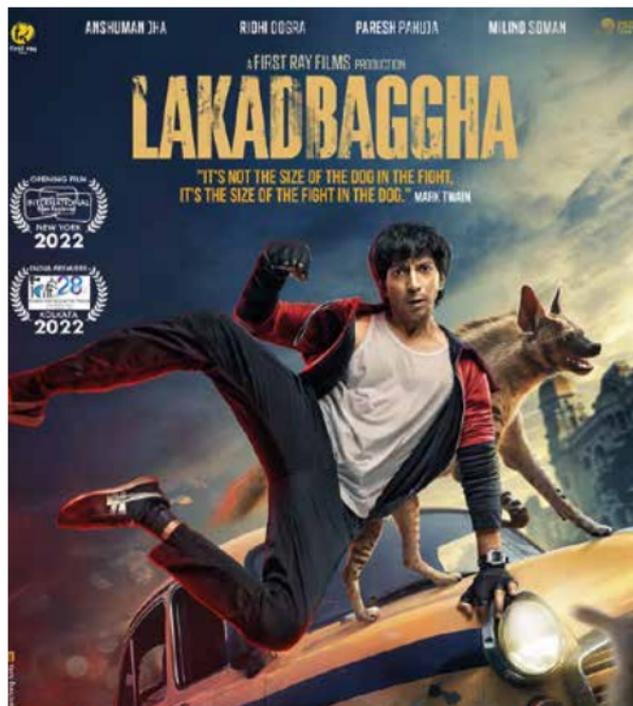
*Mumbai Dragon, set against the backdrop of the Indian Chinese community, tells the tale of Sui's overbearing love for her son which is threatened when he shares his portion of love with his girlfriend.*



# LAKADBAGGHA – HYENA

Director: Victor Mukherjee

India, 2022, 120 min, Hindi, Bengali with English ST



FEATURE FILM  
20 UHR  
CINEMA



EUROPEAN  
PREMIERE



IN  
COMPETITION

In einem hinteren Winkel von Kolkatas Chinatown gibt es eine Tierhandlung, die in Wirklichkeit nur Fassade ist für eine verbrecherische Agentur, die alle Arten von illegalem Tierhandel betreibt. Lange läuft alles glatt – doch dann entkommt eine Hyäne. Dieser Actionfilm setzt sich mit den Schattenseiten des Handels mit der „Ware“ Tier auseinander. Im Mittelpunkt steht ein Kampfkunst-erprobter Protagonist, der sich höchst wirkungsvoll für die geschundenen Kreaturen einsetzt.

*In a back corner of Kolkata's Chinatown there is a pet shop that is really just a front for a criminal agency that runs all kinds of illegal animal trade. Everything goes smoothly for a long time – but then a hyena escapes. This action film deals with the dark side of the trade in the “commodity” animal. At the centre is a martial arts-tested protagonist who fights most effectively for the oppressed creatures.*



DONNERSTAG, 20. JULI 2023



# NaturVision Filmfestival

20. bis 23. Juli 2023

[www.natur-vision.de](http://www.natur-vision.de)

**DOKU -BLOCK 4**  
**14 UHR**  
**CINEMA**

WORLD  
 PREMIERE 

**DOKUMENTARFILM DOCUMENTARY**

# AKUNTHIT – UNDAUNTED

Director: Rahul Barman  
 India, 2023, 16 min, Assamese with English ST

Als Gopal Nath 2014 bei einem Unfall seine unteren Gliedmaßen verlor, schien seine Lage hoffnungslos. Wie sollte ein Mann ohne Beine im Leben vorankommen? Nach anfänglichen Selbstzweifeln nahm er seinen Zustand als Herausforderung an – und wurde Farmer. Eine Aufgabe, die seinem Leben einen neuen Sinn gab, denn er erkannte den Wert nachhaltigen Landwirtschaft. Heute setzt Gopal Nath sich dafür ein, dass behinderte Menschen selbstbestimmt leben können.

*When Gopal Nath lost his lower limbs in an accident in 2014, his situation seemed hopeless. How was a man without legs supposed to get on in life? After initial self-doubt, he accepted his condition as a challenge – and became a farmer. A task that gave his life a new meaning, as he recognised the value of sustainable agriculture. Today, Gopal Nath is committed to helping disabled people live self-determined lives.*



**FREITAG, 21. JULI 2023**

# PARLINGI

Director: Suraj Uddhav Madhale

India, 2023, 12 min, Marathi with English ST



**DOKU -BLOCK 4**  
**14 UHR**  
**CINEMA**



WORLD  
PREMIERE



IN  
COMPETITION

Nikita arbeitet auf Vertragsbasis als Sicherheitskraft. Sie versuchte zunächst, ihr Geld mit einigen Geschäften zu verdienen, scheiterte aber. Nur weil sie ein Transgender ist und diese Menschen nur zwei Möglichkeiten haben: Entweder zu betteln oder als Sexarbeiterin zu arbeiten. Gibt es noch andere Möglichkeiten, um zu überleben und, was noch wichtiger ist, in Würde zu leben? Der Film begibt sich auf die Suche nach ihrer Welt und erforscht ihre Realitäten.

*Nikita works on a contract basis as a security guard. She tried to earn her bread through some businesses at first but failed. Only because she's a transgender. In a society where transgenders have only two options before them: Either beg or be a sexworker. Do they have any other ways to survive and more importantly, to survive with dignity? The film goes on a quest to dig into their world and unfolds their realities.*

**DOKU - BLOCK 4**  
**14 UHR**  
**CINEMA**

INTERNATIONAL  
 PREMIERE



**DOKUMENTARFILM DOCUMENTARY**

## **PRAVAAS – THE JOURNEY**

Director: Ankur Abhishek

India, 2022, 13 min, Hindi, Marathi with English ST

Der Film erforscht die Lebensreise eines Menschen, der einst LKW-Fahrer war, der mit vielen Schwierigkeiten zu kämpfen hatte und mit zahlreichen Problemen konfrontiert war. Das Einzige, was ihn stets hoffnungsvoll stimmte und motivierte weiterzumachen, war die Poesie. Eines Tages beschloss er, ein Studium zu absolvieren. Als er tatsächlich am College angenommen wurde, geriet er in einen inneren Konflikt. Konnte er LKW-Fahrer sein und Dichter? Derzeit promoviert er in Marathi-Literatur.

*The film explores the journey of a man who was once a truck driver. He had a difficult life, faced many problems, and the only thing that always kept him hopeful and motivated was poetry. One day he decided to go to college. When he actually got accepted to college, he got into an inner conflict. Could he be a truck driver and a poet? He is currently doing a PhD in Marathi literature.*



**FREITAG, 21. JULI 2023**

## NAKA SODUN JAU RANGMAHAL – DON'T LEAVE THE THEATRE

Director: Mayank Patel

India, 2022, 13 min, Marathi with English ST



Lavani ist eine traditionelle Tanzform aus Maharashtra. Sie wird nur noch von der letzten Generation an Tänzern und Musikern am Leben gehalten. Der Film handelt von der Hoffnung und dem Überleben in der chaotischen, dunklen Schattenseite des Arya Bhushan Theaters in Pune. Gegen den prekären Kreislauf von langen Arbeitszeiten, endlosen Aufführungen und fehlendem Publikum – das Theater befindet sich an der Schwelle des Übergangs in die Modernität.

*Lavani, a traditional dance form of Maharashtra is in its final stage kept breathing by the last generation of dancers and musicians for whom it is the vital means of support. The film is about the hope and survival in the chaotic dark underbelly of Arya Bhushan Theatre in Pune. Against the precarious cycle of long hours, endless performance and no audience -- the theatre is going through a cusp of transition and modernity.*

**DOKU -BLOCK 4**  
**14 UHR**  
**CINEMA**

WORLD  
 PREMIERE 

IN  
 COMPETITION 

**DOKUMENTARFILM DOCUMENTARY**

# LET THERE BE DARKNESS

Director: Dyutiman Bhattacharya  
 India, 2023, 18 min, English, Bengali with English ST

Drei von vier Stadtbewohnern haben noch nie das Wunder eines dunklen Nachthimmels erlebt. Dieser Film zeigt die Auswirkungen der Lichtverschmutzung nicht nur auf den Menschen. Nach Angaben der International Dark Sky Association sind auch viele Tier- und Pflanzenarten davon betroffen. Studien haben gezeigt, dass die langfristige Exposition gegenüber Kunstlicht die „innere Uhr“ des Körpers stören kann. Darüber hinaus beschäftigt sich der Film auf poetische Weise mit den ästhetischen Aspekten der Dunkelheit.

*Three out of every four people in cities have never experienced the wonderment of pristinely dark skies. This film documents on the effects of light pollution not only on the human being. According to the International Dark Sky Association many animal and plant species are also affected. Studies have shown that long-term exposure to bright artificial lights can disrupt the "internal clock" of the body. Furthermore, the film poetically deals with the aesthetic aspects of darkness.*



**FREITAG, 21. JULI 2023**

# FALLEN MANGOES

Director: Manas Kumar

India, 2022, 20 min, Hindi, English with English ST

**DOKU -BLOCK 4**  
**14 UHR**  
**CINEMA**



Was ist der Sinn des Lebens für Menschen, die sich in ihrem letzten Lebensabschnitt befinden? Was ist der Unterschied zwischen Leben und Überleben? Der Film versucht, die flüchtigen Eindrücke von Nostalgie und Melancholie in den Gesichtern, Ausdrücken und Handlungen der Personen und Charaktere einzufangen, die sich an ein Zuhause erinnern, das einmal war und das nie wieder da sein wird.

*What is the purpose of life, for people who are in the last leg of their lives? What is the difference between living and surviving. The film tries to capture the passing glimpses of nostalgia and melancholia through the faces, expressions and actions from the subjects and characters for a home that was and that would never be there again.*



**SPIELFILM**  
14 UHR  
EM 2

**SPIELFILM FEATURE FILM**

## EK JAGAH APNI – A PLACE OF OUR OWN

GERMAN  
PREMIERE   
IN  
COMPETITION 

Director: Ektara Collective  
India, 2022, 88 min, Hindi with English ST

Laila und Roshni, zwei Transfrauen, sind auf der Suche nach einer neuen Wohnung, nachdem sie aus ihrer alten vertrieben wurden. Ihre Suche nach einem Heim ist auch eine Suche nach einem Platz in der Gesellschaft. Hin- und hergerissen zwischen dem Wunsch, sich selbst treu zu bleiben und dem Wunsch, familiäre Bindungen zu bewahren, bewegen sie sich auf einem schmalen Grat zwischen dem Verbergen ihrer Identität und dem Leben, das sie sich wünschen. Doch dann kommt Hilfe von unerwarteter Seite.

*Laila and Roshni, two transwomen, are looking for a new home after being evicted from their old one. Their search for a home is also a search for a place in society. Torn between the desire to remain true to themselves and the desire to maintain family ties, they walk a fine line between hiding their identity and living the life they want. But then help comes from an unexpected quarter.*



**FREITAG, 21. JULI 2023**

# THODI SI KHUSHI – A BIT OF HAPPINESS

Director: Ashish Madurwar

India, 2022, 15 min, Hindi with English ST

KURZFILM-BLOCK 2

16 UHR  
CINEMA



GERMAN  
PREMIERE



Ein Mann mit Behinderung und eine Trans-Person leben als Paar zusammen. Der Mann hat aufgrund seiner körperlichen Beeinträchtigung mit Schwierigkeiten zu kämpfen, und auch die Trans-Person sieht sich mit Herausforderungen konfrontiert. Das antipatriarchalische LGBTQ-Drama beleuchtet einen Tag im Leben der beiden und versucht aufzuzeigen, dass jeder in dieser Gesellschaft in irgendeiner Weise unvollständig ist und jemanden braucht, um vollständig zu sein und das wahre Glück der Zweisamkeit zu finden.



*A handicapped man and a trans-person are living together as a couple. The guy faces several difficulties as a result of his physical impairment, and the trans-person faces numerous challenges as well. The anti-patriarchal LGBTQ drama highlights a day in their lives and tries to comment that everybody in this society is incomplete in some way and needs someone to be complete and find a true happiness of togetherness.*

**KURZFILM-BLOCK 2**  
**16 UHR**  
**CINEMA**

GERMAN  
 PREMIERE   
 IN  
 COMPETITION 

Während der Aufstände in Gujarat begegnet Samir Rafiq, einem bärtigen Muslim, der sich versteckt hat. Da ein wütender Mob hinter Rafiq her ist, schmuggelt Samir ihn in seine Werkstatt. Erfolglos versucht er, Rafiq zu verführen. Als Rafiq von seinem Schicksal erzählt, erkennen beide, dass sie mit ähnlichen Problemen zu kämpfen haben. Beim gemeinsamen Fluchtversuch werden sie schließlich vom Mob aufgehalten und bedroht – und die Situation eskaliert.

*During the Gujarat riots, Samir encounters Rafiq, a bearded Muslim in hiding. With an angry mob after Rafiq, Samir smuggles him into his workshop. Unsuccessfully, he tries to seduce Rafiq. When Rafiq talks about his fate, they both realise that they are struggling with similar problems. When they try to escape together, they are finally stopped and threatened by the mob – and the situation escalates.*

**KURZFILM SHORT FILM**

## MUHAFIZ – THE PROTECTOR

Director: Pradipta Ray  
 India, 2022, 17 min, Hindi with English ST



**FREITAG, 21. JULI 2023**

# BEEJANKUR – SEEDLINGS

Director: Debraj Naiya

India, 2022, 15 min, Bengali with English ST



EUROPEAN  
PREMIERE

IN  
COMPETITION

KURZFILM-BLOCK 2  
16 UHR  
CINEMA

Die Welt ist ein Schlachtfeld. Auf vielen Ebenen. Und am meisten leiden darunter die hilflosen kleinen Kinder. Schmerz, Verwüstung und Tod sind ihre Alpträume. Sollen diese kleinen Hände das Land der Träume, der Hoffnung und des Feierns überleben?

*The world is a battlefield. In many levels. And the worst sufferers are the helpless little kids. Pain, devastations, and deaths are their nightmares. Shall these little hands survive to the land of dream, hope, celebration.*

KURZFILM-BLOCK 2  
16 UHR  
CINEMA

KURZFILM SHORT FILM

## PRANPRATISHTHA – CONSECRATION

WORLD  
PREMIERE 

Director: Pankaj Sonawane  
India, 2023, 15 min, Marathi with English ST

Im ländlichen Maharashtra ist ‚Praan Pratishthana‘ ein Ritual, bei dem sich die ganze Gemeinschaft versammelt, um zu feiern und für Frieden und das Wohlergehen aller zu beten. Für diese Zeremonie wird ein steinernes Götzenbild im Tempel aufgestellt. Als Zeichen der Freundlichkeit wird auch den Kühen reichlich zu Essen gegeben. Nur für die Menschen, die die Figur aus Stein meißelten, bleibt davon nichts übrig.

*In rural Maharashtra, ‚Praan Pratishthana‘ is a ritual where the whole community gathers to celebrate and pray for peace and the well-being of all. For this ceremony, a stone idol is placed in the temple. As a sign of kindness, plenty of food is also given to the cows. Only for the people who carved the figure out of stone, nothing of it remains.*



FREITAG, 21. JULI 2023

# THE COUNTERPART

Director: Abhinandan Ghose

India, 2023, 16 min, Bengali with English ST



**KURZFILM-BLOCK 2**  
**16 UHR**  
**CINEMA**

Arka und Sandeep sind enge Freunde, die zusammen aufwuchsen. Ihre Freundschaft ging in die Brüche, nachdem sie sich beide in dasselbe Mädchen verliebt hatten. Sandeep sucht die Hilfe seines besten Freundes, aber Arka trickst ihn aus. Sandeep erleidet einen Nervenzusammenbruch und wird in eine psychiatrische Klinik eingewiesen. Zwei Jahre vergehen, und eines Abends trifft Sandeep Arka in seiner alten Wohnung wieder, um ihm seine wahren Absichten zu offenbaren.

*Arka and Sandeep are close friends who grew up together. Their friendship fell apart after they both fell in love with the same girl. Sandeep seeks the help of his best friend but Arka tricks him. Sandeep suffers a mental breakdown and gets sent into psychiatric institution; Arka is unaware of his absence. Two years pass and on one night, Sandeep meets Arka at his old apartment again to reveal his true intentions.*

**DOKU 5**  
**16 UHR**  
**EM2**

GERMAN  
 PREMIERE 

**DOKUMENTARFILM DOCUMENTARY**

## URF – A.K.A

Director: Geetika Narang Abbasi  
 India, 2022, 94 min, Hindi with English ST

Wie ein Filmstar auszusehen, das ist die eine Sache. Dem Star tatsächlich ähnlich, ein sogenannter URF zu sein, ist eine ganz andere. Wer einmal den Stempel eines URF aufgedrückt bekommen hat, trägt diesen ein Leben lang – und somit auch die positiven wie negativen Begleiterscheinungen. Der Film taucht ein in das Leben der Superstar-Doppelgänger von Dev Anand, Amitabh Bachchan und Shah Rukh Khan ein und berichtet von ihren zunehmenden Identitätsproblem, ihren Sichtweisen auf Ruhm und Kino, Mimikry und Schauspielerei sowie ihren eigenen Träumen und Kämpfen.

*To look like a film star is one thing, to be a lookalike of a star, a so-called URF, is quite another. Those who are labelled URF carry this designation for a lifetime – and thus also the positive and negative side effects. The film delves into the lives of superstar-URFs of Dev Anand, Amitabh Bachchan, and Shah Rukh Khan and tells their increasing identity problem, their perspectives on stardom and cinema, mimicry and acting, along with their own dreams and struggles.*



**FREITAG, 21. JULI 2023**

# KACCHEY LIMBU

Director: Shubham Yogi

India, 2022, 109 min, Hindi with English ST



FEATURE FILM  
18 UHR  
CINEMA

Das herzerwärmende Geschwisterdrama spielt in Mumbai und handelt von Aditi, einem eigensinnigen jungen Mädchen. Kann Aditi sich ihre eigenen Träume erfüllen – oder muss sie den Weg gehen, der ihr von anderen vorgezeichnet wird? Der Film ist eine emotionale Achterbahnfahrt und Aditi beschließt schließlich, die Dinge selbst in die Hand zu nehmen, um ihrer Familie, ihren Freunden und vor allem ihrem älteren Bruder zu zeigen, dass es nicht immer schlecht ist, verwirrt zu sein. Mit der Zeit wird man schon die richtige Entscheidung treffen.

*Set in Mumbai, heartwarming sibling drama about Aditi, a willful young girl. Can Aditi fulfil her own dreams – or must she follow the path laid out for her by others? The film is an emotional rollercoaster in which she decides to take matters into her own hands to demonstrate to her family, friends, and especially her elder brother, that being confused is not always a bad thing. With time, the right decision will come to you.*

**SPIELFILM**  
**18 UHR**  
**EM 2**

INTERNATIONAL  
 PREMIERE



Der Film beleuchtet drei Lebensabschnitte eines schwulen Mannes und versucht, sie so zu erzählen, wie sie sind – mit Gefühl, Emotion, Pathos und, ganz wichtig, mit Freude. Ein Mensch ist ein Mensch, und Liebe ist Liebe. Im Mittelpunkt des Geschehens steht ein Mann, der zwar stolz darauf ist, schwul zu sein, sich aber nicht dadurch definiert. Er ist einfach entschlossen, das Leben in vollen Zügen zu genießen und nichts auf die Vorurteile der Welt zu geben.

*The film highlights three stages in the life of a gay man and tries to tell them as they are – with feeling, emotion, pathos and, most importantly, joy. A person is a person, and love is love. At the centre of it all is a man who, while proud to be gay, is not defined by it – and who makes no apologies for who he is. He is simply determined to enjoy life to the fullest and not give a damn about the prejudices of the world.*

**SPIELFILM FEATURE FILM**

## PINE CONE

Director: Onir

India, 2023, 97 min, Hindi with English ST



**FREITAG, 21. JULI 2023**

# PATHAAN

Director: Siddharth Anand  
India, 2023, 141 min, Deutsch



**ISHQ**  
MAGAZIN KINO PODCAST



**SPIELFILM**  
**20 UHR**  
**CINEMA**

Die brutale Söldnertruppe Outfit X bedroht den indischen Präsidenten. Ihr genialer wie gewissenloser Anführer Jim scheint zu allem bereit. RAW-Agent Pathaan erhält den Befehl, die Gefahr abzuwehren. Zu spät erkennt er, dass Jim ihn in ein Ablenkungsmanöver verwickelt hat. Der Überfall auf den Präsidenten war der Auftakt zu einem teuflischen Plan, der die Vernichtung ganz Indiens zum Ziel hat. Pathaan setzt alles daran, Jim zu stellen. Eine atemberaubende Verfolgungsjagd rund um den Globus beginnt.

*The brutal mercenary troop Outfit X threatens the Indian president. Their ingenious and unscrupulous leader Jim seems ready for anything. RAW agent Pathaan receives orders to ward off the danger. Too late he realises that Jim has implicated him in a diversionary tactic. The attack on the President was the prelude to a diabolical plan aimed at destroying the whole of India. Pathaan does everything in his power to turn Jim in. A breathtaking chase around the globe begins.*

Premiere der deutschen Synchronfassung. Pascal Breuer spricht Shah Rukh Khan in Zusammenarbeit mit dem deutsch-indischen Lifestyle-Magazin ISHQ und Bollylove.

**SPIELFILM**  
**20 UHR**  
**EM 2**

IN  
 COMPETITION 

Kurz nachdem Max von seiner Freundin Min verlassen wird, verstirbt auch noch seine Mutter. Trotz Katzenallergie muss er sich weiterhin um Meowzaki, Mins Katze, kümmern. Um über Min hinwegzukommen, bricht Max zu einem Wochenend-Tinder-Date auf. Der Film erzählt verschiedene charmante, lustige, emotionale, parallel zueinander verlaufende Episoden. Eine unsichtbare Rolle spielt dabei Hayao Miyazaki, der legendäre japanische Filmemacher und Anime-Künstler, dessen Filme Max' romantischen Idealismus beflügeln und nach dem seine Katze benannt ist.

*Shortly after Max is dumped by his girlfriend Min, his mother dies to make matters worse. He's also saddled with the responsibility of taking care of Meowzaki, Min's cat, despite his fur allergy. To get over Min, Max decides to head off for a weekend tinder date. The film tells different charming, funny, yet emotional journeys parallel one another. Playing an invisible part in all this is Hayao Miyazaki, the legendary Japanese filmmaker and anime artist, whose films fuel Max's romantic idealism, and whom his cat is named after.*

**SPIELFILM FEATURE FILM**

## MAX, MIN AND MEOWZAKI

Director: Narasimhamurthy Padmakumar  
 India, 2022, 147 min, Hindi with English ST



**FREITAG, 21. JULI 2023**

# ASYLUM

Director: Amitabh Aurora

India, 2023, 24 min, Hindi with English ST



EUROPEAN  
PREMIERE

**KURZFILM-BLOCK3**  
**12 UHR**  
**CINEMA**

In einer von Propaganda geprägten Gesellschaft wird ein Irrenhaus von der örtlichen politischen Partei abgerissen, um dort eine Statue ihres Führers aus einer vergangenen Ära zu errichten. Die halbwegs geheilten Patienten werden ihrem eigenen Schicksal überlassen. Dies könnte jedoch eine Bedrohung für die Gesellschaft der gesunden Menschen darstellen. Eine große Katastrophe steht bevor.

*In a society dominated by propaganda, an insane asylum is demolished by the local political party to erect a statue of their leader from a bygone era. The half-cured patients are left to their own destiny. However, this could pose a threat to the society of sane people, and a major disaster is imminent.*

**KURZFILM-BLOCK3**  
**12 UHR**  
**CINEMA**

INTERNATIONAL  
 PREMIERE



**KURZFILM SHORT FILM**

## VIBHAKTI – SEPARATION

Director: V.K. Milind

India, 2022, 18 min, Marathi with English ST

Die Schulfreundinnen Rati und Devika wollen Devikas Wegzug aus ihrem Dorf verhindern. Devikas Großmutter, eine Sexarbeiterin, hat aufgrund ihres hohen Alters keine Kunden mehr. Sie verkauft Devika gegen Geld an ein Bordell in Mumbai. Ratis Tante und Vormund, die ebenfalls als Sexarbeiterin arbeitet, hat auch nur noch wenige Kunden und steht vor dem Dilemma, ob sie das Gleiche mit Rati tun soll. Kann ein Gebet zur Göttin den Mädchen helfen?

*Close schoolfriends Rati and Devika want to stop Devika's departure from their village. Devika's granny, a sexworker, has no customers at all due to old age. She is selling Devika to a brothel house for money. Rati's aunt, who is her guardian and also a sexworker, has limited customers and faces a dilemma whether she should do the same with Rati or not. Can a prayer to the Goddess help the girls?*



**SAMSTAG, 22. JULI 2023**

# CHITTHIYAN – THE LETTERS

Director: Dhruv Dave

India, 2022, 18 min, Hindi with English ST



KURZFILM-BLOCK3  
12 UHR  
CINEMA



GERMAN  
PREMIERE

Täglich liest ein junges Mädchen einer älteren Dame Briefe von früher vor und lässt sie in Erinnerungen schwelgen. Dabei lernt es auch viel für sein eigenes Leben, und die Dame rät ihm, eine Entscheidung zu treffen, bevor es zu spät ist.

*Every day, a young girl reads letters from the past to an elderly lady and lets her reminisce. In the process, she also learns a lot for her own life and the lady advises her to make a decision before it is too late.*

## OPEN-AIR KINO 2023 DAS 20. INDISCHE FILMFESTIVAL STUTTGART ZU GAST IM PARK DER VILLA REITZENSTEIN

Anlässlich des 20. Jubiläums ist das Indische Filmfestival Stuttgart am Samstag, 22. Juli, zu Gast im Park der Villa Reitzenstein. Ab 13 Uhr werden auf einer LED-Leinwand Einblicke in das spannende Kurzfilm-Programm des diesjährigen Festivals präsentiert. Ab 16 Uhr läuft der Spielfilm ‚Kacchey Limbu‘ von Shubham Yogi. Der Hindi-Sportfilm erzählt vom Leben eines Geschwisterpaares, das verrückt ist nach Cricket. In den Hauptrollen sind Radhika Madan, Rajat Barmecha und Ayush Mehra zu sehen.

*On the occasion of its 20th anniversary, the Indian Film Festival Stuttgart will be a guest in the park of Villa Reitzenstein on Saturday, 22 July. From 1 pm, insights into the exciting short film programme of this year's festival will be presented on an LED screen. From 4 pm, the feature film 'Kacchey Limbu' by Shubham Yogi will be shown. The Hindi sports film is about the life of a brother and sister who are crazy about cricket. It stars Radhika Madan, Rajat Barmecha and Ayush Mehra in the lead roles.*



12 BIS 19 UHR  
PARKÖFFNUNG

13 UHR  
KURZFILME  
'VIRAL'  
'THE COUNTERPART'  
'BHAGWAN'

16 UHR  
SPIELFILM  
'KACCHEY LIMBU'



Baden-Württemberg

STAATSMINISTERIUM

Kultur im  
Park der  
**VILLA  
REITZENSTEIN**



## PAPERPLANES

Director: Arvind Singh Jeena  
India, 2022, 7 min, no dialogue

Ein Grundschullehrer gibt einer Klasse von lauten, übermütigen Viertklässlern einen zeitlich begrenzten Zeichentest auf. Werden sie es rechtzeitig schaffen?

*A 4th grade teacher gives a time-bound drawing test to a class of noisy, hyper mischievous 4th graders. Will they complete it in time?*



## NOT SELECTED

Director: Tarun Sharma  
India, Canada, 2023, 3 min, no dialogue

Misserfolge können einem das Gefühl geben, dass sich die Welt schließt, aber eine größere Perspektive auf das Leben kann nur einen neuen Gedankenflug entfernt sein.

*Failure can make one feel as if their world is closing, but a bigger perspective on life can be just anew mental flight away.*

**KURZFILM-BLOCK3**  
**12 UHR**  
**CINEMA**

## IN SIDE THE BOX

Director: Nitish Kumar  
India, 2023, 1 min, English

In diesem Film geht es darum, wie die Technologie unseren gesunden Lebensstil lähmt und wie wichtig der Umgang mit der Natur in der heutigen Zeit ist.

*This film is about how technology paralyzing our healthy lifestyle and the importance of nature interaction in current time.*



## SHAGAN

Director: Students of Chitkara Design School  
India, 2022, 3 min, Hindi with English ST

In indischen Haushalten ist es Brauch, Geld (Shagan) anzubieten und zu erhalten, wenn ein Besucher das Haus verlässt. Die kann allerdings zu Chaos führen.

*In Indian households, it is customary to offer and receive money (shagan) when a visitor leaves the house. However, this can lead to chaos.*



# MODERN LOVE MUMBAI 1

EPOSODE 1 bis 3

SERIE  
13.30 UHR  
EM 2

„Modern Love Mumbai“ ist eine Anthologie unterschiedlicher und doch universeller Geschichten über menschliche Gefühle. Im Mittelpunkt steht die Liebe mit all ihren komplizierten, verrückten und schönen Facetten. Inspiriert wurden die Geschichten von der Kolumne „Modern Love“ der New York Times. Gezeigt werden hin- und mitreißende emotionale Reisen.

*Modern Love Mumbai is an anthology of diverse yet universal stories about human emotions. The focus is on love with all its complicated, crazy and beautiful facets. The love stories were inspired by the New York Times column 'Modern Love.' The emotional journeys of various protagonists are shown.*

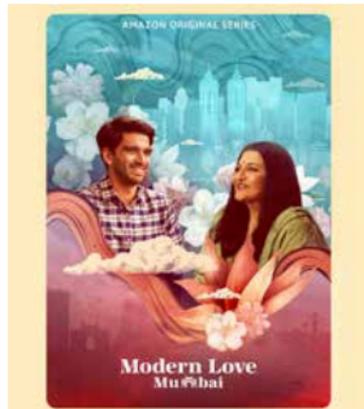
## Episode 4 - MY BEAUTIFUL WRINKLES

Director: Alankrita Shrivastava

India, 2021, 30 min, Hindi with English ST

Dilbar lebt allein in Bombay. Sie liebt Bücher und genießt Teepartys, aber sie hat ihr Mojo, ihr magisches Amulett, verloren. Als der junge Kunal ihr gesteht, dass er sich zu ihr hingezogen fühlt, gerät ihr Innerstes in Aufruhr. Dilbar ist gezwungen, den Ballast ihrer Vergangenheit loszulassen. Kunal muss lernen, Entscheidungen für sein Leben zu treffen. Manchmal entzieht sich eine Verbindung zwischen zwei Menschen der Logik. Eine Geschichte über die Suche nach innerer Freiheit, egal wie alt man ist.

*Dilbar lives by herself in Bombay. She loves books and enjoys tea parties but lost her mojo. When the young Kunal confesses his attraction to Dilbar, it throws her into a tizzy. Dilbar is forced to let go of the baggage from her past. Kunal must learn to make life choices. Sometimes a connection made between two people defies logic. A story about finding inner freedom, no matter what age you are.*



## Episode 5 - I LOVE THANE

Director: Dhruv Sehgal

India, 2021, 30 min, Hindi with English ST

Saiba ist auf der Suche nach Liebe in der modernen Welt des Online-Datings. Ihre Dates mit modernen Männern in Bombay scheitern. Ein Arbeitsprojekt führt sie nach Thane – die Stadt, in der sie aufgewachsen ist. Und hier findet sie jemanden, der nicht modern im eigentlichen Sinne ist, aber nett genug, um „der Richtige“ zu sein. So findet Saibas ihre moderne Liebe bei einem nicht so modernen Mann.

*Saiba is looking for love in the modern world of online dating. Her dates with modern men in Bombay fail. A work project takes her to Thane - the city where she grew up. And here she finds someone who is not modern in the true sense, but nice enough to be "the one". So Saibas finds her modern love with a not so modern man.*



## Episode 6 - CUTTING CHAI

Director: Nupur Asthana

India, 2021, 30 min, Hindi with English ST

Latika ist eine unzufriedene Frau. Ihr Traum, Romanautorin zu werden, blieb unerfüllt. Während sie auf ihren Mann wartet, denkt sie über die Gründe nach, warum sie ihre Ziele nicht erreicht hat. Sie begreift, dass es sinnlos ist, ihre vergangenen Entscheidungen in Frage zu stellen, denn die Antworten liegen alle in ihr selbst.

*Latika is a dissatisfied woman. Her unfulfilled dream of being a novelist haunts her. As Latika waits for her husband she thinks about reasons for not having achieved her goals. She comes to understand that questioning her past decisions or her relationship is futile, the answers all lie within her.*

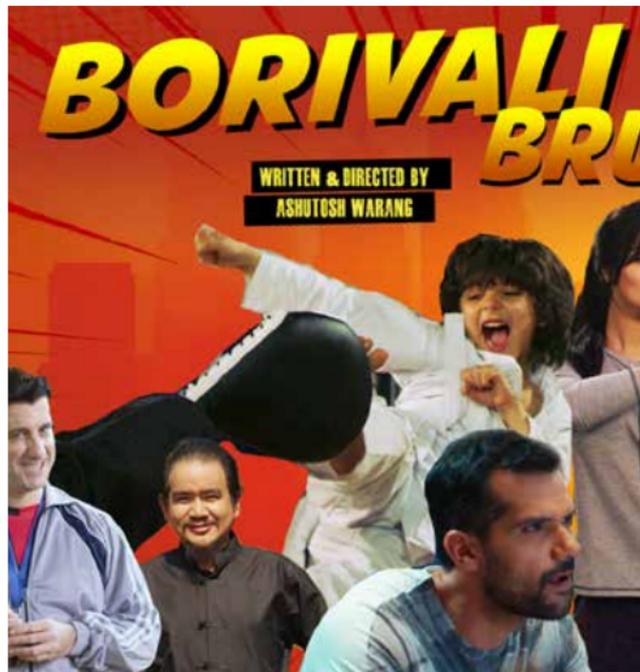


**BORIVALI KA BRUCE LEE – BRUCE LEE FROM BORIVALI**

Director: Ashutosh Warang

India, 2023, 100 min, Hindi with English ST

FEATURE FILM

14 UHR  
CINEMA

Der Film erzählt die Geschichte des achtjährigen Arjun Mehra. Beim Kung-Foo-Unterricht in der Schule wird er von einem anderen Jungen tyrannisiert. Arjuns Eltern, die sich getrennt hatten, finden in dieser Krise wieder zueinander, um ihm Mut zu machen. Am Ende führt das verrückte Drama nicht nur die glückliche Familie wieder zusammen, sondern der Achtjährige lernt auch einige wertvolle Lektionen in Sachen Selbstvertrauen und Selbstverteidigung, die sein Leben für immer verändern werden.

*This film tells the story of eight-year-old Arjun Mehra. During Kung Foo class at school, he is bullied by another boy. Arjun's parents, who had separated, find each other again in this crisis to encourage him. By the end the crazy drama not only ends up reuniting the happy family, but an eighth-year brat also learns some precious lessons in self-belief and self-defense, that will change his life forever.*

**SPIELFILM**  
**16 UHR**  
**CINEMA**

GERMAN  
 PREMIERE 

Als die in den USA aufgewachsene Inderin Ana versucht, in ihrem Heimatort in Zentralindien eine Bibliothek zu gründen, löst sie mit ihren lobenswerten Absichten einen Sturm der Entrüstung aus. Dies enthüllt auf absurde und satirische Weise, wie Bücher als gefährlich für das herrschende System in Indien angesehen werden können. Ana kandidiert bei den Wahlen zum Dorfrat, um aus dieser Sackgasse herauszukommen und stößt dabei auf weitere Absurditäten im politischen und sozialen System Indiens.

*When the US-raised girl from India, Ana, attempts to start a library in her ancestral hometown in central India, her commendable intentions ignite a storm in the village's politics and bureaucracy. This, in absurd and satirical ways, unveils how books can be seen as dangerous for a prevailing system in India. Ana then stands for the Village Council elections to deal with this impasse, and she encounters further absurdity in the political and social systems of India.*

**SPIELFILM FEATURE FILM**

## BEHIND VEILS

Director: Praveen Morchhale  
 India, 2023, 99 min, Hindi with English ST



**SAMSTAG, 22. JULI 2023**

# MY FATHER TOLD ME

Director: Sisira Anil CK

India, 2022, 16 min, Malayalam with English ST



KURZFILM-BLOCK 4  
16 UHR  
EM 2



INTERNATIONAL  
PREMIERE

Die 27-jährige Krankenschwester Nimisha kommt für ein paar Wochen von Kuwait nach Hause zu ihrer Familie. Sie plant dort, heimlich ihren Freund zu heiraten und ihn mithilfe eines Visums nach Kuwait zu bringen. Als ihr Vater jedoch von der Beziehung erfährt, ist er dagegen und stellt Nimisha vor die Wahl: entweder ihr Partner oder ihre Familie. Wie soll sie sich entscheiden? Und warum ist ihr Vater überhaupt gegen die Hochzeit? Nimisha macht sich auf die Suche nach Antworten.

*27-year-old nurse Nimisha comes home from Kuwait to her family for a few weeks. She plans to secretly marry her boyfriend there and bring him to Kuwait with the help of a visa. But when her father finds out about the relationship, he is against it and confronts Nimisha with the choice between her partner and her family. How should she decide? And why is her father against the wedding in the first place? Nimisha begins her search for answers.*

KURZFILM-BLOCK 4  
16 UHR  
EM 2

GERMAN  
PREMIERE   
IN   
COMPETITION

USA, India, 2023, 27 min, English, Hindi, Marathi with English ST

KURZFILM SHORT FILM

## NOCTURNAL BURGER

Director: Reema Maya

Irgendwo zwischen Fantasie, Trauma, Paranoia, Vorsicht und dem Versprechen eines Burgers wird eine Nacht in einer dysfunktionalen Polizeistation in Mumbai in eine Untersuchung über Kindesmissbrauch hineinkatapultiert.

*Somewhere between fantasy, trauma, paranoia, precaution, and the promise of a burger, a night gets catapulted into an investigation of child abuse at a dysfunctional police station in Mumbai.*



SAMSTAG, 22. JULI 2023

# REKHA

Director: Shekhar Rankhambé

India, 2022, 38 min, Marathi with English ST



KURZFILM-BLOCK 4  
16 UHR  
EM 2



INTERNATIONAL  
PREMIERE



IN  
COMPETITION

Rekha lebt auf der Straße und hat kein Zuhause. Die Leute schauen auf sie herab und respektieren sie nicht. Die anderen Frauen, die so leben wie sie, betreiben keine Körperpflege, um sich durch den Dreck und Gestank vor übergriffigen Männern zu schützen. Aber Rekha hat eine Infektion und möchte zur Behandlung dieser ein Bad nehmen. Ihr Mann aber möchte sie davon abhalten.

*Rekha, who lives on the street, has no home for herself. People look down on her and do not respect her. The other women who live like her do not bathe to protect themselves from men through the dirt and stench. But Rekha has a infection and wants to take a bath to treat it. Her husband, however, wants to stop her.*

KURZFILM-BLOCK 4  
16 UHR  
EM 2

KURZFILM SHORT FILM

## PINKY AUR PAPA – PINKY AND PAPA

EUROPEAN  
PREMIERE 

Director: Shivang Khanna  
India, 2022, 16 min, Hindi with English ST

Der alleinerziehende Vater Rajendra und seine Tochter Pinky haben nur einander, niemanden sonst. Eines Tages erfährt Rajendra etwas von Pinky, das er nur schwer begreifen kann, während Pinky die Unterstützung ihres Vaters stärker braucht als je zuvor.

*Single father Rajendra and his daughter Pinky have no one but each other. One day, Rajendra learns something from Pinky that he finds hard to comprehend, while Pinky needs her father's support more than ever.*



SAMSTAG, 22. JULI 2023

# JORAM

Regie: Devashish Makhija

India, 2022, 115 min, Hindi with English ST



FEATURE FILM  
18 UHR  
CINEMA

Konfrontiert mit dem plötzlichen brutalen Mord an seiner Frau, seiner eigenen gewalttätigen Vergangenheit und einem System, das ihn um jeden Preis vernichten will, flieht der Arbeitsmigrant Bala mit seiner kleinen Tochter Joram aus der Großstadt in seine frühere Heimat in den abgelegenen Wäldern, um mit einer blutigen Vergangenheit, die er fälschlicherweise für überwunden hielt, über sein Überleben zu verhandeln.

*Confronted by the sudden brutal murder of his wife, his own history of violence and a system that wants him crushed at any cost, immigrant labourer Bala flees with his infant daughter Joram from a metropolis to his erstwhile home in distant forests to negotiate their survival with a bloody past that he had mistakenly thought was left behind for good.*

**DOKU-BLOCK 6**  
**18 UHR**  
**EM2**

WORLD  
 PREMIERE 

**DOKUMENTARFILM DOCUMENTARY**

## HELLO GUYZZ!

Director: Samiksha Mathur  
 India, 2023, 24 min, Hindi, Bengali with English ST

Dieser Film ist ein Spiegelbild des modernen Indiens, in dem billiges Internet, die Sehnsucht, der nächste Star zu werden, und hohe Erwartungen Realität sind. Gleichzeitig bestehen Klassen-, Kasten- und Geschlechterunterschiede fort. Für Sumita sind die sozialen Medien ein Werkzeug, das ihr eine alternative Identität auf TikTok ermöglicht. Hier versucht sie, zwischen ihrem persönlichen und dem öffentlichen Raum zu navigieren und dabei finanzielle Unabhängigkeit und ihre eigene Identität zu finden.

*This film is a reflection of modern-day India where – cheap internet – longing to become the next star, and high aspirations are a reality. But so are class, caste, and gender differences. To Sumita, social media is a tool that provides her a space to have an alternate identity on TikTok. Here she is trying to navigate between her personal and the public space dichotomy, all this while trying to find financial independence and her own identity.*



**SAMSTAG, 22. JULI 2023**

# SMALL-TIME CINEMA

Director: Priya Naresh

USA, India, Pakistan, 2022, 29 min, Assamese, Hazargi with English ST



**DOKU-BLOCK 6**  
**18 UHR**  
**EM2**



Dieser Dokumentarfilm begleitet zwei YouTube-Filmemacher-Gruppen – eine in Belutschistan, Pakistan, und eine in Assam, Indien. Der Film folgt diesen Gruppen, wie sie jenseits einer pauschalen indischen oder pakistanischen Identität Raum für ihre komplexe Geschichte und Kultur schaffen.

*This documentary follows two YouTube filmmaking groups – one living in Balochistan, Pakistan, and one living in Assam, India. The film follows these groups, as they make space for their complex history and cultures, beyond a blanket Indian or Pakistani identity.*



DOKU-BLOCK 6  
18 UHR  
EM2

DOKUMENTARFILM DOCUMENTARY

# MOHINI PURAAN – THE LEGEND OF MOHINI

WORLD  
PREMIERE 

Director: Shubhendu S. Lalit

India, 2022, 66 min, Marathi with English ST

‘Dashavtar’ ist eine volkstümliche Theaterkunst mit einer 800 Jahre alten Tradition, die in der Kokan-Region von Maharashtra und Goa weit verbreitet ist. Dieser Dokumentarfilm porträtiert den berühmten Dashavatari-Künstler Omprakash Chavan, der für seine nuancierten Darstellungen von Frauenrollen bekannt ist. Der Film wirft einen Blick auf seinen Lebensweg und zeigt auch seine Verwandlung vom Mann zur Frau und seine Darstellung der Königin Satyaprabha in dem Stück ‚Vighnasantoshi‘.

*‘Dashavtar’ is the ancient folk theatre art form with an 800-year-old tradition and is prevalent in the Kokan region of Maharashtra and Goa. This documentary is the portrait of famed Dashavatari artist Omprakash Chavan, who is known for his nuanced portrayal of female roles. The film looks at his life’s journey and shows his transformation from man to woman, and his performance as Queen Satyaprabha in the play, ‘Vighnasantoshi’.*



SAMSTAG, 22. JULI 2023

# BHATTI – THE FURNACE

Director: Shivaji Karde

India, 2022, 27 min, Marathi with English ST



KURZFILM-BLOCK 5  
20 UHR  
EM2



INTERNATIONAL  
PREMIERE



IN  
COMPETITION

Der Besitzer eines Ziegelofens beginnt, die Frau einer angesehenen Familie zu belästigen.

*The owner of a brick kiln starts to harass a woman from a self-respecting family.*

**KURZFILM-BLOCK 5**  
**20 UHR**  
**EM2**

IN   
 COMPETITION

Wir leben in einer Gesellschaft, in der der Abfall des einen der begehrte Besitz des anderen ist. Der Film erforscht die verschiedenen Ebenen der Entfremdung zwischen den Privilegierten und den Unterprivilegierten. Eine Müllsammlerin sammelt täglich Kokosnussschalen aus dem Müll, um diese als Brennholz zu verwenden. Eines Tages stellt sie fest, dass die Schalen verschwunden sind. Was ist mit ihnen geschehen? Gehörten diese Schalen überhaupt ihr?

*We live in a society where one person's waste is another person's coveted possession. This film explores various layers of alienation between the privileged and the underprivileged. A waste picker woman segregates coconut shells from the wet waste of a society daily to be used as firewood. One day, she finds the shells missing. What happened them? Did those shells belong to her anyway?*

**KURZFILM SHORT FILM**

## SHIMGA – THE HOLY HOOT

Director: Sanat Ganu  
 India, 2022, 18 min, Marathi with English ST



**SAMSTAG, 22. JULI 2023**

# NAAM – IDENTITY

Director: Sooraj Gunjal

India, 2023, 22 min, Hindi with English ST



KURZFILM-BLOCK 5  
20 UHR  
EM2



Ein muslimisches Dienstmädchen findet keine Arbeit. Hilfe bekommt es von einem Wachmann, der ihm unter dem Namen „Pooja“ eine Stelle in einem Hindu-Haushalt bei Jaya und Manish, einem jungen Ehepaar, verschafft. Zwischen den beiden Frauen entwickelt sich eine Freundschaft. Als Jaya erfährt, dass Pooja ihre Identität gefälscht hat, plant sie, diese zu entlassen. Doch dann geschieht etwas, das die Frauen dazu bringt, einander zu akzeptieren.

*A Muslim maid cannot find work. She gets help from a security guard who gets her a job under the name “Pooja” in a Hindu household with Jaya and Manish, a young married couple. A friendship develops between the two women. When Jaya learns that Pooja has faked her identity, she plans to fire her. But then something happens that makes the women accept each other.*

KURZFILM-BLOCK 5  
20 UHR  
EM2

WORLD  
PREMIERE



Megh, ein junger Schriftsteller mit Migrationshintergrund, sieht sich mit seiner eigenen Verletzlichkeit konfrontiert, als er in der Großstadt von einem Fremden überfallen wird. Der Film reflektiert die emotionalen Konflikte des Opferseins. Wie bewusst sind wir uns über die Art und Weise, in der uns Unrecht zugefügt wurde? Wie äußern wir unsere Empathie gegenüber Menschen, mit denen wir keine Gemeinsamkeiten haben? Und vor allem, wie erinnern wir uns an unsere traumatischen Erlebnisse?

*Megh, a young writer with an immigrant background, is confronted with his own vulnerability when he feels violated by a stranger in the big city. The film reflects on the emotional conflicts of being a victim. How aware are we of the ways in which we have been wronged? How do we express empathy toward people to which we have no context? And most importantly, how do we remember our traumatic experiences?*

KURZFILM SHORT FILM

## OUT OF CONTEXT

Director: Malhar Salil

India, 2023, 24 min, Hindi, English with English ST



SAMSTAG, 22. JULI 2023

#ISHQNews #ISHQInterviews  
 #IndischesKino #HindiFilm  
 #BollywoodistkeinGenre  
 #ISHQStar

**ISHQ.de**  
 MAGAZIN · INDISCHES KINO · PODCAST



**Abo ab  
 34,50€**  
 alle 2 Monate  
 130 Seiten  
 Rabatte &  
 Extras

**ISHQ**  
 Kalender für  
**2024**  
 bestellen!



**JETZT kostenlos testen unter: [www.ishq.de](http://www.ishq.de)**



FEATURE FILM  
20 UHR  
CINEMA

GERMAN  
PREMIERE   
IN  
COMPETITION 

SPIELFILM FEATURE FILM

1888

Director: Sourabh Shukla  
India, 2022, 115 min, Kannada with English ST

„1888“ ist ein Indie-Kannada-Spielfilm, der im Guerilla-Stil gedreht wurde. Die Handlung entfaltet sich, als die Demonetarisierung in Indien verkündet wird und drei unglaubliche Charaktere aufeinander treffen, und dann beginnt eine Autofahrt.

*„1888“ is an Indie Kannada feature film shot in Guerrilla style. The plot unfolds when demonetization is announced in India and three unlikely characters come face to face, and then begins a car journey.*



SAMSTAG, 22. JULI 2023

# CHHAAD – THE TERRACE

Director: Indrani Chakrabarti

India, 2021, 98 min, Bengali with English ST



**SPIELFILM**  
**13 UHR**  
**CINEMA**



GERMAN  
PREMIERE



IN  
COMPETITION

Die Terrasse ist Mitras Lieblingsplatz, hier zeichnet und schreibt sie. Ihre Beziehungen zum Himmel, den Vögeln, den Wolken und den Nachbarn kommen zum Erliegen, als der Freisitz geschlossen wird. Eingesperrt im stickigen Haus mit einem teilnahmslosen Ehemann wird ihr Leben unerträglich. Im Laufe der Zeit erkennt Mitra allerdings, dass die Krise, in die sie geraten war, tiefer lag und mehr dahintersteckte als allein ihr Bedürfnis nach dem offenen Raum der Terrasse. Sie beschließt, fortan nur nach ihren eigenen Vorstellungen zu leben.

*The terrace is Mitra's favourite place; she draws and writes here. Her relationships with the sky, the birds, the clouds, and the neighbours come to a standstill when the outdoor seating area is closed. Locked up in the stuffy house with an apathetic husband, her life becomes unbearable. In the course of time, however, Mitra realises that the crisis she had fallen into lay deeper and that there was more behind it than just her need for the open space of the terrace. She decides to live henceforth only according to her own ideas.*

**DOKU**  
**13 UHR**  
**EM2**

GERMAN  
 PREMIERE  
 IN  
 COMPETITION



**DOKUMENTARFILM DOCUMENTARY**

# ALL THAT BREATHES

Regie: Shaunak Sen  
 India, USA, UK, 2022, 94 min, Hindi with English ST

In Neu-Delhi widmen die Brüder Nadeem und Saud ihr Leben einem schier aussichtslosen Unterfangen. Sie wollen den Schwarzmilan schützen, einen majestätischen Raubvogel, der für das Ökosystem der Stadt unverzichtbar ist. Inmitten einer Stadt, die von Umweltgiften überflutet und sozialen Unruhen erschüttert wird, verbringen sie Tag und Nacht damit, in ihrem behelfsmäßigen Vogelkrankenhaus Tiere zu versorgen. Der preisgekrönte Dokumentarfilm zeigt die Auswirkungen von Umweltzerstörung und Minderheitenkonflikten.

*In New Delhi, the brothers Nadeem and Saud dedicate their lives to a seemingly hopeless endeavour. They want to protect the black kite, a majestic bird of prey that is essential to the city's ecosystem. In the midst of a city overrun by environmental toxins and rocked by social unrest, they spend day and night caring for animals in their makeshift bird hospital. The award-winning documentary shows the effects of environmental degradation and minority conflicts.*



**SONNTAG, 23. JULI 2023**

# YERE YERE PAWSA – COME COME RAIN

Director: Shafaq Khan

India, 2022, 85 min, Marathi with English ST

SPIELFILM  
15 UHR  
CINEMA



GERMAN  
PREMIERE



Der Film erzählt die Geschichte des kleinen Dorfes Islampura, das unter akuter Wasserknappheit leidet. Die Situation verschlimmert sich zusehends, als auch noch der einzige verbliebene Brunnen versiegt. Anstatt eine Lösung zu finden, verstricken sich die Ältesten in Ego-Konflikte, Hass, Aberglaube und sinnlose Diskussionen. Die Kinder erkennen den Ernst der Lage und übernehmen die Verantwortung, Wasser zu holen. Mit Mühe und Ausdauer gelingt es ihnen, Wasser ins Dorf zu bringen und die Ältesten zu beschämen.



*The film tells the story of a small village called Islampura, that faces acute water shortage. The situation is getting bad to worse as the only remaining well is also drying up. Instead of finding solution the elders are caught up with ego clashes, hatred, superstition, and pointless discussions. Realizing the gravity of the situation, the children take up the responsibility to get water. With difficulty and persistence, they manage to bring water to the village putting elders to shame.*

## FAMILIENFILM *FAMILY FILM*

### INDISCHES KINOERLEBNIS FÜR DIE GANZE FAMILIE

Auch in diesem Jahr präsentiert das Indische Filmfestival Stuttgart 2023 einen Film für die ganze Familie. Die Stuttgarter Schauspielerinnen Juliane Bacher wird die Dialoge im Kinosaal live auf Deutsch einsprechen. Der Film wird im Original mit englischen Untertiteln gezeigt und Juliane Bacher spricht die deutsche Übersetzung, ohne die Originalsprache zu übertönen.

2010 sprach die gebürtige Südtirolerin mit ‚Thanks Maa‘ von Irfan Kamal erstmals für das Filmfestival einen Familienfilm live ein. Was als Experiment begann, hat mittlerweile ein treues Publikum gewonnen. Ein unterhaltsamer Spielfilm für die ganze Familie gehört seitdem zu den Highlights des Festivalprogramms.

### **INDIAN CINEMA EXPERIENCE FOR THE WHOLE FAMILY**

*Also this year the Indian Film Festival Stuttgart 2023 is once again presenting a film for the whole family. The Stuttgart actress Juliane Bacher will speak the dialogues in German live in the cinema. The film will be shown in the original version with English subtitles and Juliane Bacher will read the German translation without drowning out the original language. Born in South Tyrol, Juliane Bacher first spoke the German dialogues of a family film live for the Indian Film Festival Stuttgart in 2010: ‚Thanks Maa‘ by Irfan Kamal. What began as an experiment has meanwhile gained a loyal audience. An entertaining feature film for the entire family has been among the highlights of the Festival programme ever since.*



# SIKAISAL – IF ONLY TREES COULD TALK

Director: Bobby Sarma Baruah

India, 2022, 102 min, Tiwa with English ST

SPIELFILM  
15 UHR  
EM 2



IN  
COMPETITION



GERMAN  
PREMIERE



Grundschullehrer Maheshwar Patar hat Sikaisal, einen Ort des Wissens, mit seinen bloßen Händen aufgebaut. Bildung hat in der Tiwa-Gemeinschaft keinen hohen Stellenwert, aber seine Entschlossenheit, den Aberglauben der Einheimischen zu brechen und sie zu unterrichten, ist wegweisend. Als er in Ruhestand gehen möchte, erfährt er, dass kein Lehrer ihn ersetzen wird und dass die Schule, die er aufgebaut hat, am Ende eher mit Blättern als mit Schülern gefüllt sein könnte. Das darf nicht sein!

*Primary school teacher Maheshwar Patar has built Sikaisal, a place of knowledge, with his bare hands. Education is not a high priority in the Tiwa community, but his determination to break free local's superstitions in educating them is path breaking. When he wants to retire, he learns that no teacher will replace him and that the school he has built may end up being filled with leaves rather than students. This must not happen!*

KURZFILM-BLOCK 6  
17 UHR  
CINEMA

GERMAN  
PREMIERE 

Ein Mann wird in das Haus seiner Vorfahren gerufen, um einen Termitenbefall zu bekämpfen.

*A man is summoned to his ancestral home to deal with a termite infestation.*

KURZFILM SHORT FILM

## WHITE ANT

Director: Shalini Adhani

UK, India, 2023, 15 min, Hindi, English with English ST



SONNTAG, 23. JULI 2023

# BHAGWAN

Director: Trushant Ingle

India, 2023, 22 min, Marathi with English ST



**KURZFILM-BLOCK 6**  
17 UHR  
CINEMA



WORLD  
PREMIERE



IN  
COMPETITION

Güte und Mitgefühl sind Tugenden, die die menschliche Natur voranbringen, wenn sie sich in Ungeduld und Aufruhr befindet. Dieser Film erzählt eine Geschichte von diesen Tugenden, indem sie Aufruhr durch Zielstrebigkeit ersetzt. In einer kleinen Stadt in Maharashtra schließt sich der Kreis des Karmas, als ein Mann eine alte Frau trifft. Wenn man in einer Nacht der Ungewissheit hin- und hergerissen ist zwischen Pflicht und Intuition – wie entscheidet man sich?

*Kindness and compassion are virtues that move human nature forward when it is in impatience and turmoil. This film tells a story of these virtues by replacing turmoil with purpose. In a small town in Maharashtra, karma comes full circle when a man meets an old woman. On a night of uncertainty, when one is torn between duty and intuition – how does one decide?*

**KURZFILM-BLOCK 6**  
**17 UHR**  
**CINEMA**

INTERNATIONAL  
 PREMIERE



IN  
 COMPETITION



**KURZFILM SHORT FILM**

# VAIKUNTH – CEMETERY

Director: Nagraj Popatrao Manjule  
 India, 2022, 30 min, Marathi with English ST

Während der Pandemie arbeitet Vika, dessen Vater aufgrund einer Corona-Erkrankung ins Krankenhaus eingeliefert wurde, auf einem Einäscherungsplatz. Als sein Vermieter ihn auffordert, das Haus zu verlassen, bleibt ihm nichts anderes übrig, als seinen Sohn Avinash mit zur Arbeit zu nehmen. Dieser ist schockiert von den Leichen, die verbrannt werden. Wird sich bald ein geliebter Mensch darunter befinden?

*During the pandemic, Vika, whose father was hospitalised due to corona disease, works at a cremation ground. When his house owner asks him to leave the house, he has no choice but to take his son Avinash to work with him. The boy is shocked by the corpses being burned. Will a loved one soon be found among them?*



**SONNTAG, 23. JULI 2023**

# PORTRAIT

Director: Kunal Chowdhury

India, 2022, 25 min, Bengali, Nepali with English ST



**KURZFILM-BLOCK 6**  
**17 UHR**  
**CINEMA**

 EUROPEAN  
 PREMIERE  
 IN  
 COMPETITION

Prateek ist Fotograf und Besitzer eines kleinen Fotostudios in Kolkata. Die unterschiedlichen Menschen, die von ihm abgelichtet werden wollen, geben ihm dabei auch Einblicke in ihr eigenes Leben. Prateeks Kunden erinnern ihn an Fische, die sich in seinem Aquarium – dem Fotostudio – bewegen.

*Prateek is a photographer and the owner of a small photo studio in Kolkata. The different people who want to be photographed by him also give him insights into their own lives. Prateek's customers remind him of fish moving in his aquarium – the photo studio.*

FEATURE FILM  
17 UHR  
EM2

IN  
COMPETITION 

Nach jahrzehntelanger Arbeit hat Tarini das Rentenalter erreicht. Dann zeigt ihm ein Freund eine Stellenanzeige „Geschichtenerzähler gesucht“. In seiner Jugend hat Tarini seinen Freunden viele erfundene Geschichten erzählt, und die Anzeige dafür weckt sein Interesse. Der Auftraggeber ist ein Geschäftsmann mit großem Vermögen, der an unheilbarer Schlaflosigkeit leidet. Also erzählt Tarini ihm jeden Abend Geschichten, und die Schlaflosigkeit des Mannes scheint sich zu bessern. Doch in der Beziehung der beiden Männer kommt es zu einer Wendung.

*After decades of working, Tarini has reached retirement age. Then a friend shows him a job ad "Storyteller wanted". In his youth, Tarini told his friends many made-up stories, and the ad for arouses his interest. The employer turns out to be a businessman with great wealth who is suffering from incurable insomnia. So, Tarini tells him stories every night, and the man's insomnia seems to improve. However, their relationship unfolds into another story with a twist.*



· SPIELFILM FEATURE FILM

## THE STORYTELLER

Regie: Ananth Narayan Mahadevan  
India, 2022, 116 min, Hindi with English ST

SONNTAG, 23. JULI 2023

GLORIA 2  
AB 20 UHR  
PREISVERLEIHUNG

# PREISVERLEIHUNG

IM ANSCHLUSS  
GEWINNERFILM

Zum Festival-Finale werden auch in diesem Jahr die begehrten Filmpreise ‚German Star of India‘ vergeben.

Das sind die Preise:

**German Star of India für Bester Spielfilm (4.000 EUR)**

**German Star of India für Bester Dokumentarfilm (1.000 EUR)**

**German Star of India für Bester Kurzfilm (1.000 EUR)**

**Director's Vision Award (undotiert)**

**Audience Award (1.000 EUR)**

Das 20. Indische Filmfestival Stuttgart 2023 gratuliert allen Gewinner\*innen!



# AWARD CEREMONY

GLORIA 2  
FROM 8 PM  
AWARD CEREMONY

*The coveted 'German Star of India' film awards are presented at the festival finale.*

*These are the prices:*

**German Star of India for Best Feature Film (4,000 EUR)**

**German Star of India for Best Documentary (1,000 EUR)**

**German Star of India for Best Short Film (1,000 EUR)**

**Director's Vision Award (not endowed)**

**Audience Award (1.000 EUR)**

SUBSEQUENTLY  
WINNER FILM

*The 20th Indian Film Festival Stuttgart 2023 congratulates all winners!*



SONNTAG 23. JULI 2023



INDIAN ~  
SUMMER

# INDIAN SUMMER STUTT GART



Im Rahmen des Indian Summers gestaltet das Honorarkonsulat der Republik Indien für Baden-Württemberg und Rheinland-Pfalz gemeinsam mit seinen Partner\*innen ein vielseitiges Programm an deutsch-indischen Veranstaltungen. Der Indian Summer schafft Raum für persönliche Begegnung und interkulturellen Austausch zwischen Deutschland und Indien.

Reservieren Sie sich die Termine und tauchen Sie ein in die faszinierende Welt Indiens.

*As part of the Indian Summer, the Honorary Consulate of the Republic of India for Baden-Wuerttemberg and Rhineland-Palatinate is organizing a variety of Indo-German events together with its partners.*

*The Indian Summer creates space for personal encounters and intercultural exchange between Germany and India.*

*Save the dates and immerse yourself in the fascinating world of India.*

Honorarkonsulat der  
Republik Indien  
für Baden-Württemberg  
und Rheinland-Pfalz

*Honorary Consulate of the  
Republic of India for  
Baden-Wuerttemberg and  
Rhineland-Palatinate*

Bei Fragen zu den Events  
des Indian Summer  
wenden Sie sich bitte  
direkt an die jeweiligen  
Veranstalter.

*For questions regarding  
the events of the Indian  
Summer please directly  
contact the respective  
organizers.*



**MONTAG 17. BIS FREITAG 23. JULI 2023**

**VORTRAG UND FÜHRUNG****19 – 21 UHR****LAVA ARCHITEKTEN,**Wolframstraße 20B  
70191 Stuttgart**VERANSTALTER**

Poonamdesigners Studio

**ANMELDUNG**www.eventbrite.de  
oder  
events@poonamdesigners.  
com**EINTRITT**Kostenlos  
Limitierte Plätze

# CREATIVEDAYS | OPEN ATELIER

Beim CreativeDays OPEN ATELIER besuchen wir ein Kreativbüro in Stuttgart. Es öffnet die Tore für unsere Gäste und es gibt dabei einen Vortrag über die aktuellen Projekte und eine Führung durch das Haus. Abschließend laden wir zu einem gemütlichen Ausklang bei einem Get-Together ein. Dieses Jahr werden wir das Architekturbüro LAVA besuchen, das visionäre Projekte umsetzt.



# CREATIVEDAYS | OPEN ATELIER

LECTURE AND TOUR

7 – 9 PM

**LAVA ARCHITEKTEN,**

Wolframstraße 20B

70191 Stuttgart

**ORGANISER**

Poonamdesigners Studio

**REGISTRATION**

[www.eventbrite.de](http://www.eventbrite.de)

or

[event@poonamdesigners.com](mailto:event@poonamdesigners.com)

**ADMISSION**

Free

Limited participants

At the CreativeDays OPEN ATELIER a creative office in Stuttgart opens their doors for our visitors. There is a lecture and a tour through their office and afterwards time for exchange with a get-together. This year the architectural office LAVA will open the doors for us and show us their visionary projects.



FREITAG, 14. JULI 2023

**VERNISSAGE****18.30 UHR****LAPP**

Schulze-Delitzsch-Straße 29  
70565 Stuttgart

**VERANSTALTER**

Indisches  
Honorarkonsulat Stuttgart

**ANMELDUNG**

Erforderlich bis 5. Juli über  
stephanie.haaga@lapp.com  
oder  
<https://events.lapp.com/vernissage2023>

**EINTRITT**

Frei

# INDISCHE BEGEGNUNGEN

Traditionell veranstaltet das Indische Honorarkonsulat Stuttgart am 17. Juli 2023 die 19. Vernissage zum Thema „Indische Begegnungen“.

Die indischen Künstlerinnen aus Kerala, Tamil Nadu und Uttar Pradesh nehmen Sie mit auf eine kunstvolle Reise zu ihren Wurzeln nach Indien. Unterschiedliche mediale Techniken und visuelle Ausdrucksformen lassen Sie in eine atemberaubende Welt des Subkontinents eintauchen. Seien Sie gespannt auf einen authentischen deutsch-indischen Kulturdialog, der Sie auch hinter die Kulissen blicken lässt und Ihnen eröffnet, was die Künstlerinnen bewegt. Genießen Sie den Abend mit verschiedenen kulinarischen und kulturellen Highlights.



# INDIAN ENCOUNTERS

As per tradition, the Honorary Consulate of India Stuttgart will host the 19th vernissage on the theme "Indian Encounters" on 17th July 2023.

The Indian artists from Kerala, Tamil Nadu and Uttar Pradesh take you on an artful journey to their roots in India. Different media techniques and visual forms of expression will immerse you in a breathtaking world of the subcontinent. Be curious about an authentic Indo-German cultural dialogue, which will also enable you to look behind the scenes and reveal what inspires the artists. Enjoy the evening with various culinary and cultural highlights.



**VERNISSAGE**

**6.30 PM**

**LAPP**

Schulze-Delitzsch-Straße 29  
70565 Stuttgart

**ORGANISER**

Indian Honorary Consulate  
Stuttgart

**REGISTRATION**

Required by 5th July to  
[stephanie.haaga@lapp.com](mailto:stephanie.haaga@lapp.com)  
or via  
<https://events.lapp.com/vernissage2023>

**ADMISSION**

Free



**MONTAG, 17. JULI 2023**

**SYMPOSIUM  
VORTRÄGE |  
AUSSTELLUNG |  
GET-TOGETHER**

**18.30 – 21 UHR**

**HOSPITALHOF**  
Büchsenstraße 33  
70174 Stuttgart

**VERANSTALTER**  
Poonamdesigners Studio

**ANMELDUNG**  
[www.eventbrite.de](http://www.eventbrite.de)

**EINTRITT**  
12 EUR

# CREATIVEDAYS | SYMPOSIUM CITIES FOR PEOPLE – DESIGNING HUMAN SPACES

Das CreativeDays SYMPOSIUM lädt internationale und lokale Designer, Architekten, Stadtplaner und Denker ein. Eines der Gastländer ist Indien. Es kommt die Architektin Nandini Somaya Sampat, SNK Architects aus Mumbai und der Architekt Mike Herud, SCOPE Architekten Stuttgart. Sie zeigen unter dem Thema „Cities for People - Designing Human Spaces“ einen persönlichen Einblick in ihre aktuellen Projekte und referieren über die Zukunft von nachhaltigem, zirkulärem Design, Raum und Architektur.

Unter YOUNG VISIONS werden Studierende aus der Kooperation der Hochschulen Darmstadt und dem KRVI, Mumbai, ein städteplanerisches Konzept in der Ausstellung über die Stadt Mumbai präsentieren.



---

# CREATIVEDAYS | SYMPOSIUM CITIES FOR PEOPLE – DESIGNING HUMAN SPACES

*The Creative Days SYMPOSIUM is a platform to discuss design, architecture and urbanism through the lens of local and international thinkers and practitioners. One of the guest countries is India. This years edition is about "Cities for People - Designing Human Spaces".*

*The speakers will show their latest projects and talk about sustainable, circular design, spaces and architecture for the future of cities.*

*YOUNG VISIONS will present workshop results in urban planning by students of the Universities of Applied Sciences Darmstadt and KRVA in Mumbai for the city Mumbai.*



**SYMPOSIUM  
LECTURES |  
EXHIBITION |  
GET-TOGETHER**

**6.30 – 9 PM**

**HOSPITALHOF**  
Büchsenstrasse 33  
70174 Stuttgart

**ORGANISER**  
Poonamdesigners Studio

**REGISTRATION**  
[www.eventbrite.de](http://www.eventbrite.de)

**ADMISSION**  
12 EUR

---

**DIENSTAG, 18. JULI 2023**

## AUSSTELLUNG

MI+DO: 10 – 17 UHR  
FR: 10 – 14 UHR

## LAPP

Schulze-Delitzsch-Straße 29  
70565 Stuttgart

## VERANSTALTER

Indisches  
Honorarkonsulat Stuttgart

## ANMELDUNG

Nicht erforderlich

## EINTRITT

Frei

# KUNSTAUSSTELLUNG „INDISCHE BEGEGNUNGEN“

Die zeitgenössische Gemeinschaftsausstellung zum Thema Indien ermöglicht jungen Künstler\*innen, ihre Arbeiten zu präsentieren.

Dadurch möchte das Indische Honorarkonsulat den interkulturellen Austausch zwischen Deutschland und Indien fördern.

Mit ihren Werken eröffnen die drei indischen Künstlerinnen aus Kerala, Tamil Nadu und Uttar Pradesh ganz unterschiedliche Sichtweisen auf Indien.

Besuchen Sie uns und lassen Sie die Werke auf sich wirken.



# ART EXHIBITION „INDIAN ENCOUNTERS“

*The contemporary joint exhibition on the Indian theme enables young artists to present their work.*

*In this way, the Honorary Consulate of India aims to promote intercultural exchange between Germany and India.*

*With their artworks, the three Indian artists from Kerala, Tamil Nadu and Uttar Pradesh open up very different perspectives on India.*

*Visit us and let the art unfold before your eyes.*



## EXHIBITION

**WED+THU: 10 AM – 5 PM**

**FRI: 10 AM – 2 PM**

## LAPP

Schulze-Delitzsch-Strasse 29  
70565 Stuttgart

## ORGANISER

Indian Honorary Consulate  
Stuttgart

## REGISTRATION

Not required

## ADMISSION

Free



**MITTWOCH, 19. – FREITAG, 21. JULI 2023**

**VORTRAG UND  
DISKUSSION****17 UHR****GLORIA 2**Königstraße 20  
70173 Stuttgart**VERANSTALTER**Indisches  
Honorarkonsulat Stuttgart**ANMELDUNG**

Nur über Einladung möglich

# GERMAN-INDIAN ROUND TABLE STUTTGART (GIRT)

Der German-Indian Round Table (GIRT) hat es sich zur Aufgabe gemacht, die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Deutschland und Indien zu fördern.

Mehrmals im Jahr treffen sich deutsche und indische Unternehmer und Führungskräfte, um in lockerer Atmosphäre Erfahrungen auszutauschen und über aktuelle Themen aus Wirtschaftspolitik, Gesellschaft und Kultur in Bezug auf Indien zu diskutieren.

Der GIRT in Stuttgart wird von Herrn Honorarkonsul Andreas Lapp geleitet und ist dieses Jahr zu Gast bei einer Podiumsdiskussion des Staatsministeriums Baden-Württemberg.



# GERMAN-INDIAN ROUND TABLE STUTTGART (GIRT)

*The German-Indian Round Table (GIRT) has set itself the mission of promoting economic relations between Germany and India.*

*Several times a year, German and Indian entrepreneurs and managers meet to exchange experiences in a relaxed atmosphere and to discuss current topics from economic policy, society and culture in relation to India.*

*The GIRT in Stuttgart is hosted by Honorary Consul Andreas Lapp and is guest at a panel discussion of the Ministry of State Baden-Wuerttemberg this year.*



**LECTURE AND DISCUSSION**

**5 PM**

**GLORIA 2**

Königstraße 20  
70173 Stuttgart

**ORGANISER**

Indian Honorary  
Consulate Stuttgart

**REGISTRATION**

By invitation only



**MITTWOCH, 19. JULI 2023**

**DINNER****19 – 22 UHR****VERANSTALTER**

Poonamdesigners Studio

**ANMELDUNG**

events@poonamdesigners.com

Begrenzte Teilnehmerzahl

# CREATIVEDAYS SALON

Der SALON bietet bei einem Dinner Raum und Zeit für einen persönlichen Austausch über Kunst und Kultur in kleiner Runde an einer außergewöhnlichen Location. Mit dabei ist die indische Architektin Nandini Somaya Sampat und die Kunstvermittlerin Sara Dahme.

Details dazu auf der Website [www.poonamdesigners.com](http://www.poonamdesigners.com)**VERANSTALTUNGSORT**Wird auf [www.poonam-designer.com/creativedays-stuttgart](http://www.poonam-designer.com/creativedays-stuttgart) veröffentlicht

# CREATIVEDAYS SALON

The SALON is a get together with a dinner which gives time and space for a personal exchange about arts and culture at a special location. Our guests will be the Indian architect Nandini Somaya Sampat and the art mediator Sara Dahme.

Details will follow on website [www.poonamdesigners.com](http://www.poonamdesigners.com)

## VENUE

Will be announced at [www.poonam-designer.com/creativedays-stuttgart](http://www.poonam-designer.com/creativedays-stuttgart)

**DINNER**

**7 – 10 PM**

**ORGANISER**

Poonamdesigners Studio

**REGISTRATION**

[events@poonamdesigners.com](mailto:events@poonamdesigners.com)

Limited participants



**MITTWOCH, 19. JULI 2023**

**PRÄSENTATION:  
Q & A UND  
DISKUSSION**

**14 UHR**

**VERANSTALTUNGSORT**

Pfarrstrasse 18  
76189 Karlsruhe

**VERANSTALTER**

DTS Consulting GbR

**ANMELDUNG**

<https://www.eventbrite.de/e/exchange-enter-in-dia-germany-tickets-650350705467>

**EINTRITT**

Frei

# EXCHANGE: ENTER INDIA & GERMANY

DareToStart.org – Das Startup-Unterstützungsunternehmen!

Wir bringen Ihr Geschäft auf ein neues Niveau in einem neuen Markt mit 1,4 Milliarden Menschen in Indien und der größten Volkswirtschaft Europas, d. h. Deutschland.

Für deutsche Unternehmen: Fördern Sie Ihr Wachstum in Indien durch Produkt- und Dienstleistungstests, Markttests, Teambuilding und Geschäftsaufbau mit unserem engagierten Team.

Für indische Unternehmen: Wir helfen Ihnen, in Deutschland zu landen, Ihre Produkte und Dienstleistungen zu erweitern und Investoren zu finden.

Wir unterstützen Veränderer und Visionäre bei der Verwirklichung ihrer Ambitionen, indem wir sie dabei unterstützen, die Lücke zwischen den indogermanischen Unternehmerökosystemen zu schließen.

# EXCHANGE: ENTER INDIA & GERMANY

**PRESENTATION:  
Q & A AND  
DISCUSSION**

**2 PM**

**VENUE**

Pfarrstrasse 18  
76189 Karlsruhe

**ORGANISER**

DTS Consulting GbR

**REGISTRATION**

<https://www.eventbrite.de/e/exchange-enter-india-germany-tickets-650350705467>

**ADMISSION**

Free

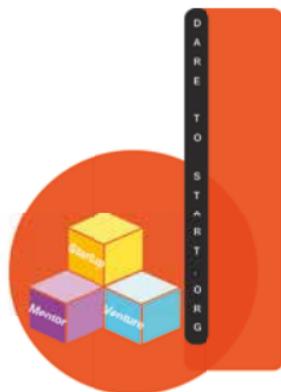
*DareToStart.org- The startup support company!*

*We drive your business to a new scale in a new market of 1.4 Billion people in India and the Largest economy in Europe i.e. Germany.*

*For German business: Driving your growth in India with Product and services testing, market testing, team building, and business setup with our dedicated team.*

*For Indian Business: Helping you land in Germany and scale up your product and services and find investors.*

*We support change-makers and visionaries to pursue their ambitions by supporting them by bridging the gap between the Indo-European entrepreneurial ecosystems.*



Bringing Your Ideas to Reality

**AUSSTELLUNG  
INDISCHER BILDENDER  
KÜNSTLER**

**16 UHR**

**KÜNSTLERKNEIPE  
KARLSRUHE**

Pfarrstraße 18  
76189 Karlsruhe

**VERANSTALTER**

ArtBook the Platform

**ANMELDUNG**

<https://www.eventbrite.com/e/discover-indian-art-and-artist-tickets-650360635167>

**EINTRITT**

5 EUR

# DISCOVER INDIAN ART AND ARTIST

ArtBook, die Plattform, verbindet Künstler mit dem Rest der Welt.

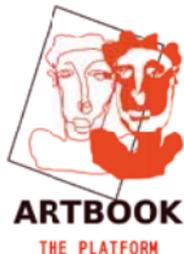
Wir entdecken die unbekannteren, aufstrebenden indischen bildenden Künstler, die in Deutschland starten. Wir unterstützen sie durch die Bereitstellung eines Ausstellungsortes in Deutschlands erster Indischer Kunstgalerie in Karlsruhe, Online-Ausstellungen und Kunstgesprächen und stellen ihnen deutsche Künstler und Kunstliebhaber für den kulturellen Austausch zwischen zwei großartigen Ländern vor.



# DISCOVER INDIAN ART AND ARTIST

*ArtBook the Platform connecting artists to the rest of the world.*

*We discover the unknown, upcoming Indian visual artists to launch in Germany. We support them by providing a place for an exhibition at Germany's first Indian art gallery in Karlsruhe, online exhibitions, and art talks, and introduce them to German artists, and art lovers for the cultural exchange between two great countries.*



**EXHIBITION OF  
INDIAN VISUAL ARTISTS**

**4 PM**

**KÜNSTLERKNEIPE  
KARLSRUHE**

Pfarrstraße 18  
76189 Karlsruhe

**ORGANISER**

ArtBook the Platform

**REGISTRATION**

[https://www.eventbrite.com/e/  
discover-indian-art-and-art-  
ist-tickets-650360635167](https://www.eventbrite.com/e/discover-indian-art-and-artist-tickets-650360635167)

**ADMISSION**

5 EUR

**DONNERSTAG, 20. JULI 2023**

**BENEFIZKONZERT****19 UHR****IM KLOSTER**

76332 Bad Herrenalb

**VERANSTALTER**

Klassik im Kloster

[www.klassik-im-kloster.com](http://www.klassik-im-kloster.com)**EINTRITT**

17 EUR Vorverkauf

20 EUR Abendkasse

# DEIN IST MEIN GANZES HERZ

Seit 2006 veranstaltet Sabine Zoller Benefizkonzerte in der Reihe „Klassik im Kloster“. Mit „Dein ist mein ganzes Herz“ entführt das 54. Benefizkonzert in die Welt der Operette und des Musicals. Auf dem Programm stehen Emotionen und Leidenschaft mit denen Bariton Frazan Adil Kotwal, Sopran Emmanuelle Chimento, und Yu Tashiro am Flügel das Publikum bezaubern.

Dazu zählen nicht nur Klassiker aus dem Operettenrepertoire, sondern zudem mitreißende Musicalsongs und namhafte Kompositionen am Flügel.

Wie bei den fünf vergangenen Veranstaltungen wird der Erlös des Konzertes an den Verein Indischer Regenbogen gespendet, der sich für Waisenkinder in Indien einsetzt.

„Klassik im Kloster“ hat zu diesem Zweck bislang eine Spendensumme von über 22.000 Euro erreicht.



# YOURS IS MY WHOLE HEART

**CHARITY CONCERT**

**7 PM**

**IM KLOSTER**

76332 Bad Herrenalb

**ORGANISER**

Klassik im Kloster

[www.klassik-im-kloster.com](http://www.klassik-im-kloster.com)

**ADMISSION**

17 EUR Presale

20 EUR Box office

Sabine Zoller has been organizing charity concerts in the "Klassik im Kloster" series since 2006. With "Dein ist mein ganzes Herz" (Yours is my whole heart), the 54th charity concert takes us into the world of operetta and musicals. The programme features emotions and passion with which baritone Frazan Adil Kotwal, soprano Emmanuelle Chimento, and Yu Tashiro on the grand piano enchant the audience.

These include not only classics from the operetta repertoire, but also rousing musical songs and renowned compositions on the grand piano.

As at the five previous events, the proceeds of the concert will be donated to the Indian Rainbow Association, which supports orphans in India.

"Klassik im Kloster" has so far raised over 22,000 euros for this purpose.



**DONNERSTAG, 20. JULI 2023**

**KONZERT****19 UHR****THEATER AM FADEN**

Hasenstraße 32  
70199 Stuttgart-Heslach  
Tel. 0711 60 48 50  
www.theateramfaden.de

**VERANSTALTER**

Theater am Faden

**ANMELDUNG**

www.theateramfaden.de  
oder Tel. 0711-604850

**EINTRITT**

16 EUR;  
ermäßigt 12 EUR

# SEMIKLASSIK UND LIEDER AUS RAJASTHAN:

## ZAKIR HUSSAIN (VOCAL, HARMONIUM), USTAD SHARIF KHAN (VOCAL, TABLA), ARIF KHAN (SANTOOR)

Zakir Hussain gehört zur musikalischen Familie Jaipur Gharana der klassischen Hindustani-Musik. Er singt indische Klassik, Sufi und Gazal.

Arif Khan spielt Santoor, er wurde seit seinem fünften Lebensjahr von seinen Vorfahren, die großartige Musiker aus der Delhi Kirana Gharana sind, musikalisch ausgebildet.

Ustad Sharif Khan ist ein hoch angesehener Tabla-Meister aus einer berühmten, traditionellen Musikerfamilie in Rajasthan. Seit seinem siebten Lebensjahr wurde er in Gesang und Tabla unterrichtet.



# SEMI-CLASSICAL MUSIC AND SONGS FROM RAJASTHAN: ZAKIR HUSSAIN (VOCAL, HARMONIUM), USTAD SHARIF KHAN (VOCAL, TABLA), ARIF KHAN (SANTOOR)

*Zakir Hussain belongs to the Jaipur Gharana musical family of Hindustani classical music. He sings Indian classical, Sufi and Ghal.*

*Arif Khan plays Santoor, he was musically trained since the age of five by his ancestors who are great musicians from the Delhi Kirana Gharana.*

*Ustad Sharif Khan is a highly respected tabla master from a famous traditional musical family in Rajasthan. He has been taught singing and tabla since the age of seven.*



**CONCERT**

**7 PM**

**THEATER AM FADEN**  
Hasenstrasse 32  
70199 Stuttgart-Heslach  
Tel. 0711 60 48 50  
[www.theateramfaden.de](http://www.theateramfaden.de)

**ORGANISER**  
Theater am Faden

**REGISTRATION**  
[www.theateramfaden.de](http://www.theateramfaden.de)  
oder Tel. 0711-604850

**ADMISSION**  
16 EUR;  
reduced 12 EUR

**DONNERSTAG, 20. JULI 2023**

**MARIONETTENTHEATER****16 UHR****THEATER AM FADEN**

Hasenstraße 32  
70199 Stuttgart-Heslach  
Tel. 0711 60 48 50  
www.theateramfaden.de

**VERANSTALTER**

Theater am Faden

**ANMELDUNG**

www.theateramfaden.de  
oder Tel. 0711-604850

**EINTRITT**

10 EUR;  
ermäßigt 7 EUR

# KATHPUTLI - TRADITIONELLES PUPPENTHEATER AUS RAJASTHAN

## MIT MANOJ BHATT UND RAVI BHATT

Indien hat eine lange Puppenspieltradition mit unterschiedlichen Entwicklungen und Darstellungen in den verschiedenen Regionen.

Die Tradition der Puppenspielerfamilie Bhatt reicht Jahrhunderte zurück.

Das Puppentheater erstaunt und begeistert mit seiner Spielkunst Kinder und Erwachsene gleichermaßen.

Das Repertoire besteht aus den verschiedensten Darstellungen wie Tanz, Ballspiel, Reitkunst, Akrobatik. Die Vorstellung mit Live-Musik kommt fast ohne Sprache aus.

Spieldauer ca 45 Minuten.



# KATHPUTLI - TRADITIONAL PUPPET THEATRE FROM RAJASTHAN

**WITH MANOJ BHATT AND RAVI BHATT**

*India has a long puppetry tradition with different developments and representations in different regions.*

*The tradition of the Bhatt family of puppeteers goes back centuries.  
The puppet theatre amazes and delights children and adults alike with its playfulness.*

*The repertoire consists of a wide variety of performances such as dance, ball games, horsemanship, and acrobatics. The performance with live music is almost speechless.*

*Duration approx. 45 minutes.*



**PUPPET THEATRE**

**4 PM**

**THEATER AM FADEN**

Hasenstrasse 32  
70199 Stuttgart-Heslach  
Tel. 0711 60 48 50  
[www.theateramfaden.de](http://www.theateramfaden.de)

**ORGANISER**

Theater am Faden

**REGISTRATION**

[www.theateramfaden.de](http://www.theateramfaden.de)  
oder Tel. 0711-604850

**ADMISSION**

10 EUR;  
reduced 7 EUR

**SAMSTAG, 22. JULI 2023**

## TANZ-SHOW & FLÖTENMUSIK

20 – 22 UHR  
(EINLASS 19.30 UHR)

### LINDEN-MUSEUM STUTTGART

Hegelplatz 1  
70174 Stuttgart

### VERANSTALTER

DIG e.V. ZG. Stuttgart  
Herr Bimal Agarwala  
Silberburgstr. 74  
70176 Stuttgart

### ANMELDUNG

agarwala@t-online.de  
Tel. 0162 4941 833

### EINTRITT

25 EUR,  
ermäßigt 20 EUR  
Inkl. indisches Essen

# INDISCHER ABEND – ,GHUNGROO BAAJE‘

Ghungroo-Baaaje bedeutet: die Fußglöckchen klingeln. Sechs Tänzerinnen werden verschiedene indische Tänze präsentieren. Die Choreografie wurde von Frau Amouna ausgearbeitet. Sie bereichert die Veranstaltung mit einigen Solo- und Gruppentänzen, die die bunte Tanzvielfalt des Bollywood-Stils zeigen.

Gehen Sie mit auf eine Reise, die von den Zeiten des Moghul-Reichs bis in die Moderne führt, durch diese wundervolle Filmkultur, die fester Bestandteil Indiens ist.

Verzaubern wird sie Herr Robi Ray mit seiner melodischen Flötenmusik, begleitet wird er von dem Tabla-Spieler Herr Harun Rashid.



# INDIAN EVENING - ,GHUNGROO BAAJE‘

*Ghungroo-Baaje means: the footbells ring. Six dancers will present various Indian dances. The choreography was created by Ms Amouna. She will enrich the event with some solo and group dances showing the colourful dance variety of the Bollywood style.*

*Join us on a journey from the times of the Mughal Empire to modern times through this wonderful film culture that is an integral part of India.*

*Mr. Robi Ray will enchant you with his melodic flute music, accompanied by tabla player Mr. Harun Rashid.*



**DANCE SHOW &  
FLUTE MUSIC**

**8 – 10 PM  
(ADMISSION 7.30 PM)**

**LINDEN-MUSEUM  
STUTT GART**

Hegelplatz 1  
70174 Stuttgart

**ORGANISER**

DIG e.V. ZG. Stuttgart  
Mr. Bimal Agarwala  
Silberburgstr. 74  
70176 Stuttgart

**REGISTRATION**

agarwala@t-online.de  
Tel. 0162 4941 833

**ADMISSION**

25 EUR,  
reduced 20 EUR  
Incl. Indian food

**SAMSTAG, 22. JULI 2023**

**KONZERT**

**SAMSTAG 20 UHR**  
**SONNTAG 11 UHR**

**THEATER AM FADEN**

Hasenstraße 32  
 70199 Stuttgart-Heslach  
 Tel. 0711 60 48 50  
 www.theateramfaden.de

**VERANSTALTER**

Theater am Faden

**TICKETS**

www.theateramfaden.de  
 oder  
 Tel. 0711-604850

**EINTRITT**

16 EUR,  
 ermäßigt 12 EUR

# KLASSISCHE INDISCHE MUSIK: DEBASISH GANGULY (SITAR) JAFFAR KHAN (TABLA)

Als Sohn des Flötisten und Komponisten Dhana Gopal Ganguly wuchs Debasish in zutiefst schöpferischer Umgebung auf. Seine frühe musikalische Ausbildung inspirierte den preisgekrönten Virtuosen zu einem M.A. in Instrumentalmusik an der Rabindra Bharati Universität Kolkata. Seine Gurus waren Archaya Ajoy Sinha Roy, Ustad Ali Akbar Khan, Ustad Dhyanesh Khan, Sisirkana Dhar Chowdhury. Er tritt seit über 25 Jahren weltweit auf und komponiert außerdem Musik für Filmproduktionen, Tanz und Theater.



**THEATER  
 AM  
 FADEN**



# INDIAN CLASSICAL MUSIC:

## DEBASISH GANGULY (SITAR)

## JAFFAR KHAN (TABLA)

*Son of flutist and composer Dhana Gopal Ganguly, Debasish grew up in a deeply creative environment. His early musical training inspired the award-winning virtuoso to pursue an M.A. in Instrumental Music at Rabindra Bharati University Kolkata. His gurus were Archaya Ajoy Sinha Roy, Ustad Ali Akbar Khan, Ustad Dhyanesht Khan, Sisirkana Dhar Chowdhury. He has been performing worldwide for over 25 years and also composes music for film productions, dance and theatre.*



**CONCERT**

**SATURDAY, 8 PM**  
**SUNDAY, 11 AM**

**THEATER AM FADEN**

Hasenstrasse 32  
70199 Stuttgart-Heslach  
Tel. 0711 60 48 50  
[www.theateramfaden.de](http://www.theateramfaden.de)

**ORGANISER**

Theater am Faden

**TICKETS**

[www.theateramfaden.de](http://www.theateramfaden.de)  
or  
Tel. 0711-604850

**ADMISSION**

16 EUR,  
reduced 12 EUR

**SAMSTAG, 22. – SONNTAG 23. JULI 2023**

**AUSSTELLUNG / FÜHRUNG**

**16 – 17 UHR**

**THEATER AM FADEN**

Hasenstraße 32  
70199 Stuttgart-Heslach  
Tel. 0711 60 48 50  
www.theateramfaden.de

**VERANSTALTER**

Theater am Faden

**ANMELDUNG**

www.theateramfaden.de  
oder  
Tel. 0711-604850

**EINTRITT**

6 EUR inkl. Tee und Gebäck

# JAVANISCHE SCHATTENFIGUREN AUS DEM MAHABHARATA UND RAMAYANA

## INDISCHE THEATERPUPPEN UND SKULPTUREN

In verschiedenen Häusern in der Hasenstraße wird ein Teil der großen Sammlung des Theaters am Faden präsentiert.

Mit den Figuren aus Java, Burma, Indien und China werden religiöse Themen aus dem Hinduismus und Buddhismus dargestellt.



# JAVANESE SHADOW FIGURES FROM THE MAHABHARATA AND RAMAYANA

## INDIAN THEATRE PUPPETS AND SCULPTURES

*In various houses in Hasenstrasse, part of the large collection of the Theater am Faden is presented.*

*With the figures from Java, Burma, India and China, religious themes from Hinduism and Buddhism are depicted.*



**EXHIBITION /  
GUIDED TOUR**

**4 – 5 PM**

**THEATER AM FADEN**  
Hasenstrasse 32  
70199 Stuttgart-Heslach  
Tel. 0711 60 48 50  
[www.theateramfaden.de](http://www.theateramfaden.de)

**ORGANISER**  
Theater am Faden

**REGISTRATION**  
[www.theateramfaden.de](http://www.theateramfaden.de)  
or  
Tel. 0711-604850

**ADMISSION**  
6 EUR incl. tea and biscuits

**SONNTAG, 23. JULI 2023**

**DOKUMENTAR- UND  
KONZERTFILM**

**19 – 21 UHR**

**THEATER AM FADEN**

Hasenstraße 32  
70199 Stuttgart-Heslach  
Tel. 0711 60 48 50  
www.theateramfaden.de

**VERANSTALTER**

Theater am Faden

**ANMELDUNG**

www.theateramfaden.de  
oder  
Tel. 0711-604850

**EINTRITT**

10 EUR,  
ermäßigt 7 EUR

# DAS MUSIKERDORF IN DER THAR-WÜSTE IN RAJASTHAN (KURZFASSUNG) RAAGA FESTIVAL IM MEHRAN- GARH FORT IN JODHPUR (LANGFASSUNG)

Während des Corona-Lockdowns hat Nawab Khan aus Rajasthan in Kooperation mit dem Theater am Faden zwei Festivals organisiert und filmisch dokumentiert. Traditionelle Musik und Tänze im Musikerdorf Barnava Jageer in der Thar-Wüste. Ein dreitägiges Raaga-Festival im berühmten Mehrangarh Fort in Jodhpur. Beide Filme wurden gekürzt beim Indischen Filmfestival 2022 gezeigt. Die Langfassung des Konzertfilms kommt nun im Theater am Faden zur Aufführung, ergänzt mit dem Dokumentarfilm über das Musikerdorf.



# THE MUSICIANS' VILLAGE IN THE THAR DESERT IN RAJASTHAN

(SHORT VERSION)

## RAAGA FESTIVAL AT MEHRAN- GARH FORT IN JODHPUR

(LONG VERSION)

*During the Corona Lockdown, Nawab Khan from Rajasthan organised two festivals in cooperation with Theater am Faden and documented them on film.*

*Traditional music and dances in the musicians' village Barnava Jageer in the Thar Desert.*

*A three-day Raaga festival in the famous Mehrangarh Fort in Jodhpur.*

*Both films were shown in abridged form at the Indian Film Festival 2022. The long version of the concert film will now be screened at the Theater am Faden, complemented by the documentary about the musicians' village.*



**DOCUMENTARY AND  
CONCERT FILM**

**7 – 9 PM**

**THEATER AM FADEN**  
Hasenstrasse 32  
70199 Stuttgart-Heslach  
Tel. 0711 60 48 50  
[www.theateramfaden.de](http://www.theateramfaden.de)

**ORGANISER**  
Theater am Faden

**REGISTRATION**  
[www.theateramfaden.de](http://www.theateramfaden.de)  
or  
Tel. 0711-604850

**ADMISSION**  
10 EUR,  
reduced 7 EUR

**MITTWOCH, 26. JULI 2023**

# THE GERMAN STAR OF INDIA ALLE GEWINNER

Die einzelnen Preise:

German Star of India Feature Film / Bester Spielfilm (4000 EUR)

German Star of India Short Film / Bester Kurzfilm (1000 EUR)

German Star of India Documentary / Bester Dokumentarfilm  
(1000 EUR)

Director's Vision Award (keine Preisdotierung, konzentriert sich  
auf kulturelle, soziale und gesellschaftliche Missstände)

Audience Award / Publikumspreis (1000 EUR)



**2004****Bester Spielfilm  
Best Feature Film**

„Khamosh Pani – Schweigende Wasser“ von Sabiha Sumar

**2005****Bester Spielfilm  
Best Feature Film**

„Hari Om“ von Bharat Bala

**2006****Bester Spielfilm  
Best Feature Film**

„Mixed Doubles“ von Rajat Kapoor

**2007****Bester Spielfilm  
Best Feature Film**

„Apna Asmaan“ von Kaushik Roy

**Bester Dokumentarfilm  
Best Documentary**

„Q2P“ von Paromita Vahra

**Publikumspreis  
Audience Award**

„Outsourced“ von John Jeffcoat

**2008****Bester Spielfilm  
Best Feature Film**

„Amal“ von Richie Mehta

**Bester Kurzfilm  
Best Short Film**

„Blood Brothers“ von Vishal Bhardwaj

**Bester Dokumentarfilm  
Best Documentary**

„It's a Boy!“ von Vani Subramanian

**Audience Award**

„Ore Kadal“ von Shyamaprasad

**2009****Bester Spielfilm  
Best Feature Film**

„Tahaan“ von Santosh Sivan

**Lobende Erwähnung Spielfilm  
Honourable Mention Feature Film**

„Gabhriha Paus“ von Satish Manwar

**Bester Kurzfilm  
Best Short Film**

„Narmeen“ von Dipti Gogna

**Bester Dokumentarfilm  
Best Documentary**

„Supermen of Malegaon“ von Faiza Ahmad Khan

**Director's Vision Award**

„Red Alert“ von Anant Mahadevan

**Publikumspreis****Audience Award**

„Seven Days in Slow Motion“ von Umakanth Thumrugoti

**2010****Bester Spielfilm****Best Feature Film**

„Vihir – The Well“ von Umesh Vinayak Kulkarni

**Bester Kurz- und Animationsfilm****Best Short and Animated Film**

„Tanko Bole Chhe – The Stitches Speak“ von Nina Sabnani

**Bester Dokumentarfilm****Best Documentary**

„The Great Indian Jugaad“ von Anandana Kapur

**Director's Vision Award**

„Road to Sangam“ von Amit Rai

**Publikumspreis****Audience Award**

„Today's Special“ von David Kaplan

**2011****Bester Spielfilm****Best Feature Film**

„Udaan“ von Vikramaditya Motwane

**Bester Kurzfilm****Best Short Film**

„Tubelight Ka Chaand“ von Shlok Sharma

**Bester Dokumentarfilm****Best Documentary**

„It's Cricket, no?“ von Sudhir Aggarwal

**Director's Vision Award**

„Arranged Happiness“ von Daniela Dar-Creutz

**Publikumspreis****Audience Award**

„Big in Bollywood“ von Kenny Meehan und Bill Bowles

**2012****Bester Spielfilm****Best Feature Film**

„Kshay“ von Karan Gour

**Bester Kurzfilm****Best Short Film**

„Café Regular, Kairo“ von Ritesh Batra

**Bester Dokumentarfilm****Best Documentary**

„The Market“ von Rama Rau

**Director's Vision Award**

„Shala“ von Sujay S. Dahake

„Delhi in a Day“ von Prashant Nair

Publikumspreis  
Audience Award

„Pad Yatra – A Green Odyssey“ von Wendy J.N. Lee

### 2013

**Bester Spielfilm**  
**Best Feature Film**

„Filmistaan“ von Nitin Kakkar

**Bester Kurzfilm**  
**Best Short Film**

„Calcutta Taxi“ von Vikram Dasgupta

**Bester Dokumentarfilm**  
**Best Documentary**

„Salma“ von Kim Longinotto

**Director's Vision Award**  
„Shahid“ von Hansal Mehta

**Publikumspreis**  
**Audience Award**

„The Rajjini Effect“ von Kuvera und Nelson Sivalingam

### 2014

**Bester Spielfilm**  
**Best Feature Film**

„Siddharth“ von Richie Mehta

**Bester Kurzfilm**  
**Best Short Film**

„Tamaash – The Puppet“ von Satyanshu Singh und Devanshu

**Bester Dokumentarfilm**  
**Best Documentary**

„Millions Can Walk“ von Christoph Schaub und Kamal Musale

**Director's Vision Award**

„Lakshmi“ von Nagesh Kukunoor

**Publikumspreis**  
**Audience Award**

„Astu“ von Sumitra Bhawe und Sunil Sukthankar

### 2015

**Bester Spielfilm**  
**Best Feature Film**

„Court“ von Chaitanya Tamhane

**Bester Kurzfilm**  
**Best Short Film**

„Journey [Safar]“ von Pratyusha Gupta

**Lobende Erwähnung Kurzfilm**  
**Honourable Mention Short Film**

„Kamakshi“ von Satindar Singh Bedi

**Bester Dokumentarfilm**  
**Best Documentary**

„Newborns“ von Megha Ramaswamy

**Director's Vision Award**

„The Silence“ von Gajendra Ahire

**Lobende Erwähnung**  
**Honourable Mention**  
**Director's Vision Award**

„The Quest [Ringan]“ von Makarand Mane

**Publikumspreis**  
**Audience Award**

„India's Daughter“ von Leslee Udwin

**2016**

**Bester Spielfilm**  
**Best Feature Film**

„Thithi“ von Raam Reddy

**Bester Kurzfilm**  
**Best Short Film**

„Leeches“ von Payal Sethi

**Bester Dokumentarfilm**  
**Best Documentary**

„Cecilia“ von Pankaj Johar

**Lobende Erwähnung Bester Dokumentarfilm**  
**Honourable Mention Best Documentary**

„Fireflies in the Abyss“ von Chandrashekhar Reddy

**Director's Vision Award**

„Die Zeit der Frauen – Parched“ von Leena Yadav

**Publikumspreis**  
**Audience Award**

„Angry Indian Goddesses“ von Pan Nalin

**2017**

**Bester Spielfilm**  
**Best Feature Film**

„Loktak Lairembee – Lady of the Lake“ von Haobam Paban Kumar

**Bester Kurzfilm**  
**Best Short Film**

„Azaad“ von Rahul V. Chittella

**Bester Dokumentarfilm**  
**Best Documentary**

„The Cinema Travellers“ von Shirley Abraham und Amit Madheshiya

**Lobende Erwähnung Bester Dokumentarfilm**  
**Honourable Mention Best Documentary**

„Camera Threat“ von Bernd Lützeler

**Director's Vision Award**

„A Billion Colour Story“ von Padmakumar Narasimhamurthy

**Publikumspreis**  
**Audience Award**

„Mukti Bhawan – Hotel Salvation“ von Shubhashish Bhutiani

**2018**

**Bester Spielfilm**  
**Best Feature Film**

„Ottamuri Velicham“ von Rahul Nair“

**Bester Kurzfilm****Best Short Film**

„An Essay of the Rain“ von Nagraj Manjule

**Bester Dokumentarfilm****Best Documentary**

„Kho Ki Pa Lü – Up Down and Sideways“ von Anushka Meenakshi und Iswar Srikumar

**Director's Vision Award**

„Love and Shukla“ von Siddartha Jatal

**Publikumspreis****Audience Award**

„Sisya – The Disciple“ von Saraswathi Balgam

**2019****Bester Spielfilm****Best Feature Film**

„Chippa“ von Safdar Rahman

**Bester Kurzfilm****Best Short Film**

„Nooreh“ von Ashish Pandey

**Lobende Erwähnung Bester Kurzfilm****Honourable Mention Best Short Film**

„Counterfeit Kunkoo“ von Reema Sengupta

**Bester Dokumentarfilm****Best Documentary**

„About Love“ von Archana Phadke

**Lobende Erwähnung Bester Dokumentarfilm****Honourable Mention Best Documentary**

„Sindhustan“ von Sapna Bhavnani

**Director's Vision Award**

„The Last Color“ von Vikas Khanna

**Publikumspreis****Audience Award**

„The Last Color“ von Vikas Khanna

**2020****Bester Spielfilm****Best Feature Film**

„Eeb Allay Ooo!“ von Prateek Vats

**Bester Kurzfilm****Best Short Film**

„Natkhat-The Brat“ von Shaan Vyas

**Lobende Erwähnung Bester Kurzfilm****Honourable Mention Best Short Film**

„Wig“ von Atanu Mukherjee

**Bester Dokumentarfilm****Best Documentary**

2020 nicht vergeben

**Director's Vision Award**

„Kumbalangi Nights“ von Madhu C. Narayanan

**Publikumspreis****Audience Award**

„Uyare“ von Manu Ashokan

**2021****Bester Spielfilm****Best Feature Film**

„The great Indian Kitchen“ von Jeo Baby

**Bester Kurzfilm****Best Short Film**

„Custody“ von Ambiecka Pandit

**Bester Dokumentarfilm****Best Documentary**

„Watch over me“ von Farida Pacha

**Lobende Erwähnung Bester Dokumentarfilm****Honourable Mention Best Documentary**

„Borderlands“ von Samartha Mahajan

**Director's Vision Award**

„Illiralare Allige Hogalaare“ von Girish Kasaravalli

**Publikumspreis****Audience Award**

„The Tenant“ von Sushrut Jain

**2022****Bester Spielfilm****Best Feature Film**

„Mehrunisa“ von Sandeep Kumar

**Bester Kurzfilm****Best Short Film**

„Succulent“ von Amrita Bagchi

**Bester Dokumentarfilm****Best Documentary**

„Writing with Fire“ von Rintu Thomas und Sushmit Ghosh

**Director's Vision Award**

„Paka – River of Blood“ von Nithin Lukose

**Publikumspreis****Audience Award**

„Bad Egg“ von Mehak Jamal



## INDEX



- FEATURE FILM
- ▼ SHORT FILM
- ✘ DOCUMENTARY
- ANIMATION FILM
- TVC

A—I	
●	1888 ..... 81
✘	Akunthi ..... 41
✘	All that breathes .....25/83
■	An Exclusive Diamond Jewellery collection by PNG ..... 27
▼	Asylum ..... 58
▼	Beejunktur ..... 50
●	Behind Veils ..... 67
■	Being Equal ..... 27
▼	Bhagwan ..... 88
▼	Bhatti ..... 76
●	Borivali Ka Bruce Lee – Bruce Lee from Borivali ..... 84
■	Cadbury Dairymilk – Empathy ..... 27
■	Call of the blue waters ..... 27
●	Chhaad – The Terrace ..... 82
▼	Chillar Saala ..... 33
▼	Chitthiyan ..... 60
●	Ek Jagah Apni - A Place of Our Own ..... 47
✘	Fallen Mangoes ..... 46
■	Future Genrali – Oh My Dog! ..... 27
●	Gulmohar ..... 23
✘	Hello Guyzz! ..... 73
▼	Hidihta ..... 31
■	Hyundai Tucson ..... 27
○	In Side the Box ..... 63

## INDEX

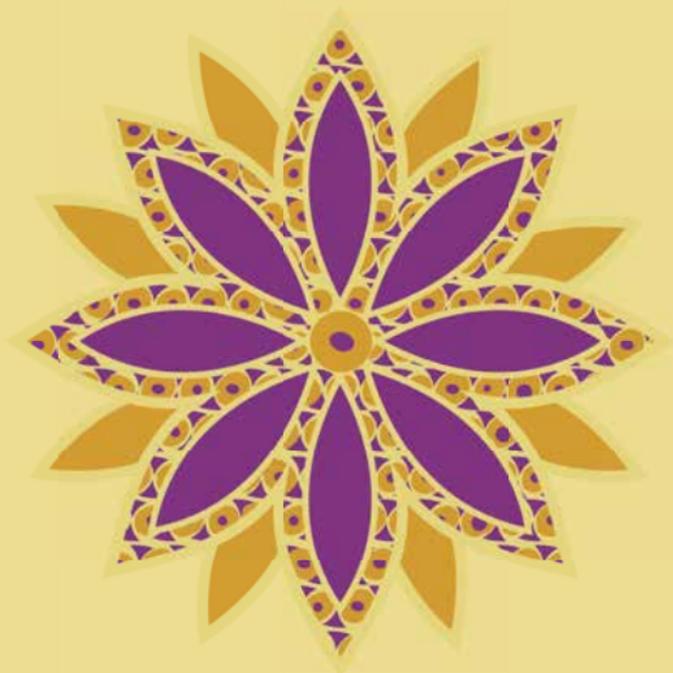
J—P	JK PAPER I HAPPY HOLI.....	27
	● Joram.....	72
	● Kacchey Limbu.....	54
	▼ Kannagi.....	30
	● Lakadbaggha – Hyena.....	38
	✘ Let there be darkness.....	45
	▼ Mala Pankh aste tar.....	34
	✘ Managers of Luck.....	29
	● Max, Min and Meowzaki.....	57
	● Meghdoot – The Cloud Messenger.....	35
	■ Mental Health – Amit Paul.....	27
	● Modern Love Mumbai.....	36/64
	✘ Mohini Puraan.....	75
	▼ Muhafiz.....	49
	▼ My father told me... ..	68
	■ My Superheroes.....	27
	▼ Naam.....	78
	✘ Naka Sodun Jau Rangmahal.....	44
	▼ Nocturnal Burger.....	69
	○ Not selected.....	62
	▼ Out of Context.....	79
	■ P&G Shiksha.....	27
	○ Paperplanes.....	62
	✘ Parlingi.....	42

- FEATURE FILM
- ▼ SHORT FILM
- ✘ DOCUMENTARY
- ANIMATION FILM
- TVC

## INDEX

P—Y	● Pathaan .....	56
	● Pine Cone .....	55
	▼ Pinky aur Papa .....	71
	▼ Portrait .....	90
	▼ Pranpratishtha .....	51
	✘ Pravaas .....	43
	▼ Rekha .....	70
	■ Rupay – Howzzat .....	27
	○ Shagan .....	63
	▼ Shimga .....	77
	● Sikaisal – If Only Trees Could Talk .....	86
	✘ Small time cinema .....	74
	■ Suzuki Ignis – The tough urban .....	27
	■ Swaraksha – Digital Runners .....	27
	■ The Bin Boy .....	27
	▼ The Counterpart .....	52
	✘ The Leopard's Tribe .....	28
	● The Storyteller.....	91
	▼ Thodi Si Khushi .....	48
	✘ To kill a Tiger .....	26
	✘ URF .....	53
	▼ Vaikunth .....	89
	▼ Vibhakti .....	50
	▼ Viral .....	32
	▼ White Ant .....	87
	● Yere Yere Pawsa – Come Come Rain .....	66

- FEATURE FILM
- ▼ SHORT FILM
- ✘ DOCUMENTARY
- ANIMATION FILM
- TVC



**Filmbüro Baden-Württemberg**

Oliver Mahn (V.i.S.d.P.)  
Friedrichstraße 37  
70174 Stuttgart

T +49 (0)711 - 22 10 67  
F +49 (0)711 - 22 10 69

info@filmbuerobw.de  
www.filmbuerobw.de



Das ausführliche Film- und Rahmenprogramm sowie eventuelle kurzfristige Änderungen finden Sie auf unserer Homepage: [www.indisches-filmfestival.de](http://www.indisches-filmfestival.de)  
Folgen Sie uns auf Facebook und Instagram!

The detailed film and supporting programme as well as possible changes at short notice can be found on our homepage: [www.indisches-filmfestival.de](http://www.indisches-filmfestival.de)  
Follow us on Facebook and Instagram!

---

# IMPRESSUM CREDITS

---

Festivalleitung // **Festival Director Oliver Mahn**

Assistenz der Festivalleitung // **Assistant to the Festival Director Lena Janzen, Daniela Haug, Carla Kirchhoff**

Leitung Festivalkoordination und Kooperationen // **Head of Festival Coordination and Cooperations Katharina Parpart**

Programmleitung // **Head of Programme Oliver Mahn**

Assistenz der Programmleitung // **Assistance to the Programme Management Carla Kirchhoff, Ramesh Holbole**

Programmauswahl // **Programme Selection Oliver Mahn, Uma da Cunha, Therese Hayes**

Filmkoordination und -logistik // **Film Coordination and Logistics Oliver Mahn, Katharina Parpart, Carla Kirchhoff**

PR / Presse // **PR / Press Hans-Peter Jahn**

Kommunikation Indische Community // **Communication Indian Community Ramesh Holbole**

Buchhaltung // **Accounting Lena Janzen, Michael Lehmann**

Web-Auftritt // **Web Design Daniela Haug, Katharina Parpart, Harald Bechtle**

Web-Content // **Web Content Team**

Web- und IT-Dienstleistungen // **Web and IT Services Harald Bechtle**

Onlineshop **Katharina Parpart, Lena Janzen**

Social Media **Luisa Brauch, Jenny Le, Julia Anna Heim, Elena Lavadinho Koch**

Grafik // **Graphics Mateo Ortega Direktor, Sufian Mubarak**

Redaktionsleitung // **Editor in Chief Ina Hoffmann**

Redaktion // **Authors Ina Hoffmann, Hans-Peter Jahn, Luisa Brauch, Jenny Le**

Festivalbüro // **Festival Office Lena Janzen**

---



# 20. INDISCHES FILMFESTIVAL STUTTGART 2023





[WWW.INDISCHES-FILMFESTIVAL.DE](http://WWW.INDISCHES-FILMFESTIVAL.DE)  
**#IFFSTUTTGART**

**SAVE THE DATE**  
**21. INDISCHES**  
**FILMFESTIVAL**  
**STUTTGART**  
**2024**

**17. BIS 21. JULI 2024**



Für nur:  
**49€**  
auch per  
VVS-App

**Dein Deutschland-Ticket.**

**Passt zu deinem Leben.**

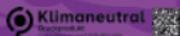
- > VVS-Gebiet + Nahverkehr in ganz Deutschland
- > Ein Ticket für alle Fahrten
- > Supergünstig
- > Einfach online



[dein-deutschland-ticket.de](https://dein-deutschland-ticket.de)

Eine Veranstaltung des  
**Filmbüro Baden-Württemberg**

Wir danken unseren Sponsoren  
von ganzem Herzen für ihre  
Unterstützung.



**Baden-Württemberg**

MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST

